www.lerenovateur.org.la

Le Rénovateur

NUMÉRO 540

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Lundi 25 mai 2009 **10000 kip**



Avancement du projet de construction du Parc du 21 mars à Thakhèk

BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 72, Télécopie: (856-21) 25 26 31



La Carte ANZV Visa Debit est l'unique carte qui vous offre autant de service. Vous disposez d'un accès pratique et facile à votre compte en banque, grâce aux guichets automatique ATM d'ANZV au Laos. Mais pas seulement : partout dans le monde où se trouve l'emblème Visa, votre compte vous est également accessible. **Exceptionnellement, et pour une période limitée,** tout nouveau détenteur de cette carte se verra remettre un chèque restaurant pour déjeuner ou dîner au restaurant « Le Central » à Vientiane, ou au restaurant la « Lao Tour » à Paksé, et ce pour un montant de 20$(1)

La carte de retrait ANZV Visa Debit est accessible à tous les détenteurs de compte personnel qu'ils soient lao ou étranger, et ce pour une cotisation annuelle de 55$US. **Profitez de cette offre pour rendre visite à l'une de nos succursales dès aujourd'hui.**

1. Le bon sera fourni à toutes les nouvelles cartes délivrées à partir du 27/04/ 2009 au 12/06/2009. Tous les bons vont expirer le 31/08/2009 et ne pourront pas être échangés ni remboursé.
2. Les employés de ANZV ne sont pas éligibles pour bénéficier de cette offre promotionnelle.

Restaurants partenaires :

ANZV

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères ministère de l'lnformation et de la culture

Directeur :
Savankhone Razmountry
Rédacteur en chef :
Khamphouth Xayasomroth
Secrétaire général de la rédaction :
Somsanouk Mixay

Rédacteurs en chef adjoints :
Manila Vanthanouvong,
Phong Thammavongsa

Journalistes :
Somphavanh Siramath, Bouaphanh Vibounsak, Sonesavanh Souliyaphack, Phetphoxay Sèngpaseuth, Vayorath Xayasomroth
Photographe :
Khampheui Manokoun
Correcteurs/contributeurs :
André Piozet, Jacqueline Hitzges, Olivier Le Sang
Maquettiste et publicité:
Viphaphone Phommabout, Samly Singhanath, Somsanith Sensouphon.
Edition Internet:
Vansoukkhy Thammavong
Design : BlueGrass

BP 8706, rue Pangkham,
Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217872, Fax (856) (21) 25 26 31
www.lerenovateur.org.la
email:editor@lerenovateur.org.la

NUMÉROS UTILES

Pompiers	190
Police	191
Ambulance	195
Hôpital Mahosot	214780
Hôpital Setthathirath	351111-4
Hôp. de l'Amitié	561312, 710002, 711185
Médecin amb. de France	214150
Electricité du Laos	199
Nam Pa Pa (eau)	412882
En cas d'accident	222222



Course contre la faim au Lycée Hoffet

- Actualités
P 4. Avancement du projet de construction du Parc du 21 mars à Thakhèk
P 5. Promotion des métiers de l'eau
P 6. Laos –Vietnam : accord de coopération
P 7. Une exposition pour le 119e anniversaire du président Ho Chi Minh
P 8. Vientiane, ville propre

- Éducation
P 9. Évaluation du projet « Valorisation du français en Asie du Sud-Est » (VALOFRASE)

- Santé
P 10. Attribution de diplômes en soins dentaires
P 11. Les dons du sang sont insuffisants pour répondre aux besoins

- Entreprise
P 12. L'assurance Toko offre ses services à Luang Prabang

- Société
P 13. Les numéros porte-bonheur

- Développement
P 15. Sangthong sur le point d' éradiquer la pauvreté

- Culture
P 16. Bangfay, une invocation à la pluie

- Investissement
P 17. Parc de Koulab-Paksan, nouveau site touristique à Borikhamxay

- Exposition
P 18. Les chemins de la mémoire

- Théâtre
P 19. Maîtres et Valets, Mèbanes et Maîtresses

- Ethnobotanique
P 20. Jasmin du Tonkin

- Cuisine
P 21. Poisson à la sauce tomate

- Loisirs
P 22. Vientiane : les gourmets à la fête

- Sport
P 23. Quatre médailles d'or en pétanque

- Dans l'objectif
P 24. Evénements - La semaine en photos

- Guide
P 25. Mots fléchés - Un brin d'humour - Le proverbe
P 26. Programmes de télévision et de radio - Agenda

COUVERTURE

Avancement du projet de construction du Parc du 21 mars à Thakhèk

Photo: Khampheuy

Avancement du projet de construction du Parc du 21 mars à Thakhèk

Khamphout Xayasomroth



M. Samane Vignakhet, membre du bureau politique du comité central du comité exécutif du Parti populaire révolutionnaire lao, responsable du travail d'idéologie, de théorie et de culture du PPRL, s'est rendu le 13 mai dans la province centrale de Khammouane pour diriger sur place les travaux de construction du Parc 21 mars dans le district de Thakhèk.

Au cours de cette visite, M. Phetsamay Phetlamphanh, membre permanent du comité du Parti pour la province de Khammouane, secrétaire du Parti pour le district de Thakhèk et gouverneur de ce district, a fait un compte rendu sur ce projet. Il a rappelé notamment : *« Ce projet est confié au comité pour le développement et l'administration de la ville de Thakhèk. Un contrat pour le moulage de la statue a été signé avec une société artistique du Vietnam et la société de construction en bâtiment Thepsombath pour la realisation et l'aménagement de ce parc. La statue du président Souphanouvong et de ses combattants coûtera 3 milliards de kips et le parc 800 millions de kips. La statue sera érigée sur une plate-forme carrée de 40 mètres de côté, avec quatre escaliers d'accès. La hauteur totale (de la plate-forme au sommet de la statue) atteindra les 8 mètres. Le parc lui-mëme couvre une superficie de deux hectares. Les travaux de construction d'une route d'accès sont en cours. Le projet est terminé à 90 %. L'inauguration du parc est prévue pour le 16 juillet 2009.»*

A cette occasion, le Rénovateur publie un article rappelant la bataille de Thakhèk contre les aggresseurs. Après la défaite du Japon, les Français ont tenté de revenir au Laos. En décembre 1945, des militaires français ont été parachutés sur le district de Thakhèk. En tant que chef d'état-major général de l'armée du gouvernement Lao Issara (Lao libre), le prince Souphanouvong a dirigé l'armée contre les aggresseurs. Afin d'assurrer la mobilisation populaire, le prince a ordonné à M. Singkapo Sikhotchounnamaly de réunir les jeunes Lao et Vietnamiens en une force armée et semi-armée pour protéger la ville de Thakhèk. Plusieurs meetings et manifestations contre l'occupation étrangère ont eu lieu dans la province de Thakhèk. Les Français ont intensifié leur attaque contre la ville. Préoccupé par la sécurité des habitants (plus de 20 000 personnes) le prince s'est rendu en Thaïlande pour s'entretenir de la sitution des refugiés avec le gouverneur de Nakhonephanom. Le 21 mars 1946, au petit matin, les Français ont déclenché leur attaque contre la ville, qui s'est rapidement trouvée en proie aux flammes. Pendant la bataille, le prince Souphanouvong a déclaré à ses combattants et aux habitants : *« Tant qu'il aura des ennemis dans la ville, je lutterai jusqu'à la victoire.»* Les familles des combattants de Thakhèk ont fui vers la Thaïlande.A la fin quand les ennemis ont conquis la ville, le prince, incité par ses gardes du corps et les combattants, a dû se retirer, à grand regret. Les avions ennemis ont poursuivi leurs tirs et leurs attaques contre les bateaux, tuant plusieurs centaines d'habitants, et l'eau du Mékong devint rouge du sang des victimes.

Le prince Souphanouvong n'a pas été épargné par cette attaque meurtrière. Il a été blessé par les tirs aériens, et a eu trois côtes cassées. Cette attaque guerrière et inhumaine, encore jamais rencontrée dans l'histoire du Laos, a provoqué la mort de 1200 personnes, dont 300 morts dans le Mékong. Le Parti et le pays n'ont pas oublié ce carnage, et ont choisi ce jour comme la journée nationale de commémoration de cette agression. Ce parc est construit à la mémoire des martyrs de la bataille du 21 mars 1946.



Promotion des métiers de l'eau

Bouaphanh Vibounsak



Ce centre de formation professionnelle est ouvert à l'ensemble des acteurs du secteur.

Le centre de formation aux métiers de l'eau de Chinaymo (CFME) a organisé le 19 mai dernier à Vientiane, la 2e réunion de son comité. Y étaient présents le maire adjoint de la capitale Vientiane, M. Bounchanh Sinthavong, le directeur de la société de l'eau de la capitale, M. Daophet Bouapha, le représentant de l'AFD, M. Guy François, ainsi que les autorités concernés.

Lors de cette réunion, un rapport a été présenté sur les activités du CFME depuis la fin de sa construction (mi-2007) à ce jour, ainsi que sur la mise en œuvre du reste du planmis en place pour 2010 et les années suivantes.

Le CFME est consacré au développement des professions dans le domaine de l'eau et en particulier à la formation des fonctionnaires de l'ensemble du pays sur l'organisation et la gestion de l'eau. Au CFME, on trouve des salles pouvant accueillir des sessions d'électromécanique, d'hydraulique, d'informatique, et où l'on peut également effectuer des expériences de chimie.

Le CFME a souhaité faire partie du réseau des centres de formation aux métiers de l'eau, dont les coordinateurs sont l'Office international de l'eau (OIEau) et l'Agence française de développement (AFD), afin de relever le niveau des connaissances en science et technique de ses fonctionnaires dans tout le pays.

Le CFME et le centre d'hébergement de Phonthane ont été ouverts officiellement dans le courant de l'année 2007 et le montant total des travaux s'est élevé à 900 000 dollars, soit 12 milliards de kip. Ces projets ont été financés par l'AFD dans le cadre d'un projet global de 2, 7 millions d'euros, soit 35 milliards de kip, pour la mise en place du centre de formation aux métiers de l'eau. Quant au gouvernement de la RDP Lao, il a contribué à hauteur de 220 000 euros, soit 3 milliards de kip, et a mis à disposition les deux terrains, d'une superficie de 2,5 hectares.

Ce centre de formation professionnelle est ouvert aux agents des sociétés provinciales des eaux du Laos ainsi qu'à l'ensemble des acteurs du secteur.

Outre la construction des deux bâtiments, le financement de l'AFD a contribué à l'achat des équipements, des installations et du materiel pédagogique. Le CFME bénéficie également, depuis 2005, de l'assistance technique du groupe SAUR/BCEOM, sélectionné après un appel d'offres pour apporter un appui pédagogique et didactique (réalisation d'un programme de formation de formateurs, de guides pédagogiques, d'une cellule de traduction et de rédaction de documents en langue lao) ainsi qu'un appui technique à la mise en place du CFME (construction des différents bâtiments, assistance technique pour la formation des équipes d'encadrement aux procédures de gestion financière, achat d'équipement de bureaux..).

Réfutations du Laos concernant des informations diffusées par la radio Free Asia

Khamphout Xayasomroth

Le ministère des Affaires étrangères de la République Démocratique Populaire Lao a publié un communiqué niant les informations diffusées le 12 mai par Radio Free Asia (Asie Libre), selon lesquelles, le porte-parole du ministère des Affaires étrangères du Laos, M. Khènethong Nouanthasing aurait accordé une interview à des journalistes étrangers sur le cas de Samantha Orobator-Oghagbon, incarcérée à Vientiane pour une affaire de drogue. Selon la radio, Samantha Orobator-Oghagbon, une Britannique d'origine nigériane, serait contrainte de de s'avouer coupable devant le tribunal, comme lui aurait conseillé le porte-parole du ministèr. Sinon elle serait incarcérée encore plus longtemps au Laos et personne ne pourrait assurer qu'elle ne serait pas fusillée puisqu'elle encourait la peine de mort prévue par la loi de la RDP Lao. Le ministère a souligné que ces informations relevaient de l'invention pure et simple, et visaient à dénaturer les faits. M. Khénethong Nounthasing n'a jamais accordé d'interview à ce sujet. Le communiqué ajoute que le procès de mademoiselle Samantha Orobator-Oghagbon suit son cours selon les procédures et la loi de la RDP Lao.

Où acheter Le Rénovateur ?

1. Simeuang Minimart, Rue Samsenthaï, en face du Vat Simeuang.
2. Phimphone, 3, Rue Setthathirath, à côté du Rénovateur.
3. Oudom Phathana, à côté du Vat Dongpalane.
4. Mme Viengsay, Stand Pepsi en face de Namphou.
5. Minimart, Quai Fa Ngoum, au bord du Mékong.
6. Bureau de distribution de presse, rue Pangkham.

Laos –Vietnam : accord de coopération

Bouaphanh Vibounsak

Répondant à l'invitation de son homologue le ministre de l'Education et de la formation du Vietnam, M. Nguyen Thiện Nhan, le ministre de l'Education de la RDP Lao, le Dr Somkot Mangnomék, accompagné d'une délégation de haut niveau, a pris part à la 2e Conférence des ministres de l'Education d'Asie-Europe (ASEMME 2), tenue les 14 et 15 mai à Hanoi, capitale du Vietnam. Cette conférence a réuni environ 150 participants, des ministres provenant de 39 pays et les repréentants de plusieurs organisations internationales.

Les principaux sujets abordés étaient centrés sur la qualité de l'éducation ; l'équivalence des programmes entre les instituts éducatifs supérieurs rattachés à l'ASEM, la présentation de matières déjà validées, les ressources humaines. Les participants ont échangé leurs points de vue dans le domaine de la formation professionnelle.

Cette réunion a permis d'évaluer les besoins dans le développement de ce secteur selon le potentiel et les capacités de chaque région, en vue de réformer le système éducatif, les méthodes, les manuels et les techniques d'enseignement, et de renforcer la coopération entre les deux continent pour développer les ressources humaines.

A cette occasion, les ministres du Laos et du Vietnam ont signé un accord de coopération sur l'assurance de la qualité de l'enseignement supérieur, sur les équivalences et la possibilité de présenter des matières déjà validées entre les écoles des deux pays.

L'énergie solaire, une solution pour les régions isolées

Bouaphanh Vibounsak

Cinq stations accumulatrices d'énergie solaire ont été créées à Champassak grâce au Projet pour l'éducation, les énergies renouvelables et l'environnement (SPEREE). Elles ont été financées par la société thai-singapourienne Grenzone, spécialisée dans l'écologie. Ces stations alimenteront en électricité quatre villages de la province de Champassak : Ban Sokkoung à Xanasomboun, Ban Nongphanouan à Pakxong, Ban Tantok et Ban Donxon à Khong.

Commencé en 2008, ce projet a été mis en œuvre dans le but de fournir une alimentation électrique produite par de l' énergie renouvelable dans les régions les plus reculées et qui, d'ici cinq ans, n'auront toujours pas accès au réseau électrique ordinaire.

C'est dans ce contexte que des experts de ce projet ont rencontré début mai le gouverneur de la province, M. Sonsay Siphandonem ainsi que le chef-adjoint du département de l'Energie et des mines de la province de Champassak, M. Kèo Silisavadm afin de discuter des zones prioritaires et des procédures de travail.

Les experts ont rapporté que ces stations produiraient 5,8 KW, et pourraient recharger des générateurs de 6 et 12 V avec une garantie de fonctionnement de 25 ans. Néanmoins, lors de la saison des pluies, deux jours seront nécessaires pour recharger un générateur de cette capacité. Les revenus générés par la vente de l'électricité, seront partagés entre les responsables chargés de l'entretien et du fonctionnement des stations et une partie reviendra au fonds de développement pour l'amélioration des villages.

Le gouverneur de Champassak a félicité la société Grenzone pour son engagement en faveur de l'environnement et a souhaité que le succès de ce projet puisse s'étendre à d'autres régions privées d'accès à l'énergie.

Drame à Xiengkhouang

Khamphout Xayasomroth

La police de la province de Xiengkhouang a révélé qu'en début d'année au moins 10 personnes étaient mortes lors de l'éboulement d'un puits sur un site minier clandestin situé non loin de la mine d'or de la société Phu Bia Mining Limited.

Les inexpériences des chercheurs d'or clandestins et l'inexistence de mesures de sécurité seraient l'origine de cet accident mortel. Sur les lieux du drame, la police a retrouvé et mis sous scellés les équipements de détection et les produits chimiques utilisés pour séparer l'or des autres minerais. Les personnes qui se livrent à cette activité illégale et réprimée par la loi mettent leur vie en danger. En outre, les conditions dans lesquelles est extrait l'or représentent une menace pour l'environnement.

Promotion du secteur agricole

Bouaphanh Vibounsak

L'agriculture et l'élevage ont fait l'objet d'un vaste projet soutenu par la Commission européenne à hauteur de six millions d'euros pour une durée de quatre ans (2005/2009).

L'objectif est de renforcer les capacités techniques de l'élevage et d'améliorer les conditions de vie des agriculteurs de 33 districts de six provinces septentrionales: Oudomxay, Luang Namtha, Bokèo, Xiengkhouang, Luang Prabang et Xayaboury.

Plusieurs domaines ont été ainsi améliorés, notamment les techniques de culture et la formation des agriculteurs à ces nouvelles techniques, la création de marchés, l'uniformisation des prix des produits, les mesures sanitaires et vétérinaires relatives à l'élevage. En outre, un fonds de quatre milliards de kip a été créé pour soutenir les éleveurs de ces régions et un autre destiné aux agronomes formateurs

Ces résultats ont été présentés le 14 mai à Vientiane lors de la 7e réunion des responsables du projet Lao-UE sur la promotion des agriculteurs, en présence du chef du bureau administratif du ministère de l'Agriculture et des forêts, le Dr Bounthong Bouahom, ainsi que des chefs de divers départements et de la pêche, représentants de la CE au Laos et autorités des six provinces, soit une trentaine de personnes.

Colis dopés

Khamphout Xayasomroth

Les contrôleurs de la poste provinciale de Khammouane ont saisi récemment deux colis contenant une importante quantité d'amphétamines, 387 doses dans le premier et 1000 doses dans le second. Ce colis devait être envoyé en express en Israël. Les expéditeurs et les fournisseurs ont pu être appréhendés. Ils attendent actuellement leur procès en prison.

Une exposition pour le 119e anniversaire du président Ho Chi Minh

Phong Thammavongsa

Pour célébrer le 119e anniversaire de la naissance du président Ho Chi Minh, grand leader du peuple vietnamien, ami du peuple pluriethnique lao, reconnu dans le monde entier, le peuple vietnamien a organisé une exposition sur le testament du président Ho Chi Minh, intitulée « l'édification du Vietnam pour la paix, l'égalité, l'indépendance, la démocratie et la prospérité, et sa contribution dans la lutte révolutionnaire dans le monde.»

A cette occasion, le centre d'information et de culture du Vietnam au Laos, en collaboration avec le ministère de l'Information et de la culture, a organisé la semaine dernière à Vientiane, une exposition de photos sur les activités du président.



Inauguration de l'exposition.

Y étaient présents le vice-ministre de l'Information et de la culture, M. Bouangeun Xaphouvong, le membre du comité central du Parti, chef de la propagande et la formation du comité central du Parti, M. Phandouangchith Vongsa, l'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République Socialiste du Vietnam au Laos, M. Ta Minh Chau, le ministre de la Santé publique, le Dr Ponemek Dalaloy et les représentants des organisations internationales.

Cette exposition est composée d'une centaine de photos sélectionnées parmi les milliers de photos du musée Ho Chi Minh du Vietnam. Elle comprend deux parties. La première présente le testament du président Ho Chi Minh, écrit entre 1965 et 1968, et la deuxième son application en 1969 :

1. La libération complète du Sud-Vietnam ;
2. Le développement économique, culturel et l'amélioration des conditions de vie du peuple sur l'ensemble du pays ;
3. L'amélioration de la politique du Parti ;
4. La solidarité, l'amitié, la coopération internationale et le renforcement de l'amitié spéciale entre la République Socialiste du Vietnam et la RDP Lao.

Cette exposition a également présenté plus d'une trentaine de photos prêtées par le département artistique et photographique du Vietnam concernant la situation géographique du Vietnam et la vie sociale de ses populations.

Don de la Suisse aux victimes de l'inondation de 2008 au Laos

Somphavanh Siramath

L'Agence d'aide au développement et de coopération de la Suisse vint de donner 595 millions de kips, soit environ 700 000 de dollars à la République Démocratique Populaire Lao pour aider les victimes de l'inondation survenues en août 2008.

Ces crédits seront gérés par l'Unicef. ils sont destinés à l'alimentation supplémentaire et en vitamines des populations vulnérables (enfants de 6-23 mois, femmes allaitant). Ces enfants et ces mères vivent dans des familles pauvres sur 10 provinces du nord et du centre du Laos. Leurs habitations ont été détruites; les récoltes ont été perdues. Ces inondations ont affecté environ 35 000 personnes (mères et enfants) qui bénéficieront de cette aide.

une cérémonie de remise de cette aide a été organisée la semaine dernière au ministère de la Santé publique, en présence du ministre de la Santé publique, le Dr Ponemék Dalaloy.

Un mémorandum a été signé entre le directeur de l'Agence d'Aide au développement et de coopération de la Suisse, M.Martin Sommer, et la représentante de l'Unicef, Mme Laila Ismail-Khan. *«L'inondation remonte à l'année 2008, mais il y a encore de nombreuses victimes.»* a déclaré M.Martin Sommer.



Signature du mémorandum.

Vientiane, ville propre

Phetphoxay Sèngpaseuth

L'Agence d'administration et de développement urbain de Vientiane a annoncé la semaine dernière, la mise en place de deux projets importants : Vientiane propre et Vientiane vert.

Ces deux projets entrent dans le cadre des célébrations du 45e anniversaire de la capitale et de la tenue en décembre prochain des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est. Ils seront lancés dans début juin. La réunion, à laquelle assistaient les représentants de chaque ministère, était présidée par le maire adjoint de Vientiane, M. Bounchanh Sinthavong.

« *Avant, Vientiane était une ville à la beauté naturelle*. a déclaré



M. Bounchanh Sinthavong

M. Bounchanh Sinthavong. *La démographie galopante entraînant le développement des infrastructures urbaines et celui de l'habitat ont considérablement modifié la physionomie de la capitale.*

Ces projets vont contribuer à mettre notre ville en valeur et nous sensibiliserons les habitants pour qu'elle conserve toute sa beauté. Une réglementation stricte sera appliquée en matière d'hygiène, notamment pour l'écoulement des eaux usées, l'abandon de déchets sur la voie publique ou sur les espaces verts. Nous allons aussi règlementer la vente de nourriture ou d'objets dans la rue, qui sont souvent la causes d'insalubrité, d'embouteillages voire d'accidents. »

Course contre la faim au Lycée Hoffet

Sonesavanh Souliyapack

Le vendredi 15 mai 2009, le professeur de sport et d'éducation physique du lycée hoffet, Julien Dandonneau, a organisé une « Course contre la faim ».
Cette épreuve sportive était dédiée à une cause humanitaire : lutter contre la faim dans le monde.

Le principe est simple. Chaque coureur, s'il le souhaite, trouve une personne de son entourage qui lui promet une certaine somme d'argent pour chaque kilomètre qu'il parcourra. Le jour de la course, le participant court autant qu'il peut.

Après la course, chaque partenaire financier verse la somme promise au service de gestion du lycée, qui se charge de transmettre ces fonds à l'association humanitaire « Action contre la faim », une organisation non gouvernementale qui réalise au Laos des projets de développement dans ce domaine.

Julien Dandonneau a collaboré avec Emmanuel Cibla, le chef de mission d'ACF au Laos. Ils ont organisé des séances de sensibilisation, durant les cours d'éducation civique, dans le but d'éclairer la communauté du Lycée sur ce genre de projets.



Un début de course dans la joie et la bonne humeur.

Un parcours varié et tropical

Le parcours de la course offrait un amusant contraste d'environnement urbain et de pleine nature, aux alentours du Lycée Hoffet. Les conditions climatiques mitigées n'ont pas découragé les participants, qui ont massivement répondu à l'appel. Tous ont montré une impressionnante volonté de dépassement physique.

Cet événement spectaculaire et convivial restera un bon souvenir dans la vie sportive du lycée !

Encore merci et félicitations à tous, élèves, collègues et parents, qui ont apporté leur soutien à cette course.

Évaluation du projet « Valorisation du français en Asie du Sud-Est » (VALOFRASE)

Phong Thammavongsa



Le projet « Valorisation du français en Asie du Sud-Est » (VALOFRASE), qui vise à promouvoir l'apprentissage de la langue française dans les pays d'Asie du Sud-Est, a été lancé le 21 août 2006 dans le cadre de l'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF), par un accord signé notamment par le secrétaire général de l'OIF, M. Abdou Diouf, par le représentant du Laos auprès de cette organisation, également ambassadeur de la RDP Lao à Paris en France, M. Soutsakhone Pathammavong, ainsi que par les représentants du Cambodge et du Vietnam. A cette cérémonie ont pris part également le ministre français des Affaires étrangères, le ministre des Relations internationales de la Belgique, du ministre des relations internationales chargé de la Francophonie du Québec, des représentants de l'OIF et du président de l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF).

Pour mettre en œuvre ce projet au Laos, le ministère de l'Éducation nationale (MEN) a décidé de constituer un comité national de pilotage (CNP) et une cellule d'appui (CA). Depuis sa création, le CNP a développé ses activités en collaboration avec des experts francophones. Il a ainsi organisé trois réunions nationales, le 6 décembre 2006, le 16 juin 2007 et le 25 avril 2008, et a participé à quatre réunions régionales organisées au Vietnam, au Cambodge ainsi qu'en RDP Lao. De son côté, le CA, au cours de la même période, a consacré son travail à la créativité professionnelle ainsi qu'à l'élaboration d'un plan d'action global en coopération avec des experts français. Il se réunissait au début trois fois par mois, une fois maintenant.

A la fin de l'année 2008, plusieurs membres du CNP sont partis à la retraite. Le département de l'enseignement secondaire du MEN, a proposé de nouveaux membres en remplacement. Après l'approbation du MEN, une réunion plénière du CNP a été organisée la semaine dernière, à laquelle ont participé tous ses membres ainsi que des représentants de l'ambassade de France au Laos, de l'AUF et du bureau de l'OIF pour la région Asie-Pacifique. Cette réunion a permis de dresser le bilan annuel des activités menées par le CNP et le CA pour la valorisation de la langue française, du primaire à l'enseignement supérieur. Elle a permis également de préparer la participation à la réunion au régionale de VALOFRASE qui aura lieu le 27 mai prochain à Siem Reap, au Cambodge.

Rencontre linguistique Laos-Vietnam à l'UNL

Sonesavanh Souliyaphack

Pour faire la promotion de l'apprentissage réciproque des langues vietnamienne et lao, un concours a été organisé le 18 mai par le comité des jeunes communistes Hô Chi Minh à l'Université nationale du Laos (UNL) en coopération avec l'ambassade du Vietnam au Laos. Ce concours a réuni, devant un public nombreux à Dongdok, six étudiants lao e tneuf étudiants vietnamien de la faculté des lettres (département de la langue lao et vietnamienne). Plusieurs sponsors ont contribué à cet événement, comme l'entreprise Star Télécom en coopération avec le groupe Telecom armée du Vietnam, les entreprises de construction COECCO et Chitchareune la société Hoàng Anh Lai.

Chaque étudiant a choisi un thème différent pour son exposé : Deux frères lao-vietnamien, la baie d'Ha Long patrimoine mondiale, la province d'Attopeu, la relation spéciale Laos-Vietnam, le Laos est le pays dans mon cœur etc… Ces exposés ont obtenu un énorme succès auprès du public et les felicitations du jury.

Ce concours marquait également le 55e anniversaire de la victoire lors de Dien Biên Phu (7/05/1954-7/05/2009 et aussi le 119e anniversaire de la naissance du Président Hô Chi Minh (19/05/1980-19/05/2009).



Mlle Mouksikham Khémphèng

Mlle Mouksikham Khémphèng, étudiante en 5e année au département de la langue vietnamienne, a gagné le premier prix, avec le Vietnam pour sujet. L Vietnam e second pris est revenu à Mlle Lo Thi Hua, étudiante en 2e année, au département de la langue lao et des médias, pour son exposé sur la culture et le Pimay Lao.»

Attribution de diplômes en soins dentaires

Phetphoxay Sèngpaseuth

L'Université des sciences de la santé, en coopération avec le ministère de l'Education nationale a organisé la semaine dernière à Vientiane une cérémonie d'attribution de diplômes en soins dentaires à 10 étudiants à l'issue d'un programme de formation de six mois.

Ces étudiants des écoles de Champassak, Attapeu, Savannakhet, Xiengkhouang, Xayaboury et Phongsaly ont disposé d'une bourse attribuée par le ministère de l'Education nationale.

Ce programme de formation continuera pendant trois ans à l'Université des sciences de la santé de Vientiane

La cérémonie a été coprésidée par le vice- ministre de la Santé, le Dr Eksavang Vongvichith, le président de l'Université des sciences de la santé, le Dr Som Ock Kingsada et le représentant de l'organisation américaine Volunteers Overseas qui a soutenu ce programme, le Dr Hobdel Martin.

« Ce programme, fondé sur les besoins du pays, a été approuvé par le ministère de l'Education et le ministère de la Santé, à déclaré le Dr Som Ock. *Ces formations semestrielles comprennent 45 cours où sont enseignés les techniques de soins et les bases de la santé dentaire, Elles contribueront à améliorer le système de santé dentaire dans les provinces et les districts. »*

Il a encouragé les étudiants à utiliser ce qu'ils apprennent pour développer leur profession dans leur communauté.

« L'ouverture du programme prévoyait un noyau de formation professionnelle de dentistes qui pourraient améliorer la santé dentaire pour le public, a ajouté le Dr Hobdel Martin.

Les dentistes diplômés dans le cadre de ce programme seront en mesure de répondre aux besoins du pays dans ce domaine.

Les soins dentaires ne consistent pas seulement à soigner les caries. Il importe surtout de les prévenir par une hygiène buccale quotidienne. Au Laos, plus de 20 % de la population souffre de problèmes dentaires divers.

Grippe porcine : pas de panique mais prudence

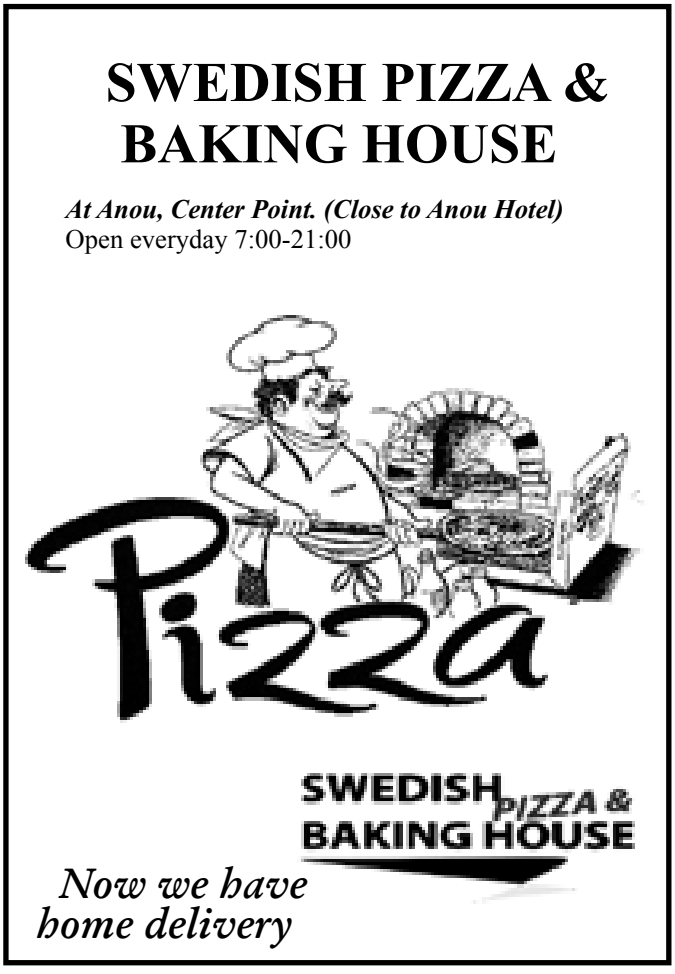
Sonesavanh Souliyaphack

Le ministère de la Santé publique a appelé les responsables de ses services à Vientiane et en province à appliquer les mesures de prévention contre la grippe porcine répondant au nom scientifique de virus A/H1N1.

Ces mesures sont actuellement mises en place dans tous les hôpitaux du pays afin d'éviter la propagation de l'épidémie si des cas étaient avérés sur le territoire : contrôles d'urgence ; déclaration immédiate des cas de malades suspects; consultation minutieuse et isolation des patients présentant les symptômes de la grippe porcine ; création d'un protocole d'urgence ; exercice d'alerte pour tester la coordination entre les services et les administrations au sein des hôpitaux provinciaux, des dispensaires de district, des infirmeries villageoises et autre unités de soins ; formation d'un groupe de médecins volontaires pour administrer les premiers soins, avec matériel et médicaments spécifiques; nomination d'équipes de médecins responsables de l'examen sanitaire des voyageurs traversant chaque poste frontière international; diffusion d'informations claires et précises sur les ondes et dans la presse.

Les 14 et 15 mai à Vientiane, le ministère de la Santé publique et l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) ont tenu une conférence afin de s'assurer que le Laos pourra lutter efficacement contre cette maladie. Elle s'est déroulée sous la présidence du vice-ministre de la Santé publique, le Dr Bounkouang Phichit, en présence des responsables des services de la santé de l'ensemble du pays.

L'OMS a déclaré que l'épidémie A/H1N1 avait pris racine à Mexico et avait déjà gagné plusieurs pays du continent américain, l'Europe et aussi l'Asie. Le 12 mai, on dénombrait 5 251 malades et 61 morts dans une trentaine de pays.



Les dons du sang sont insuffisants pour répondre aux besoins

Phetphoxay Sèngpaseuth

Les élèves, les étudiants, les fonctionnaires et les employés du secteur privé sont sollicités pour contribuer aux dons du sang. Il s'agit de sauver des vies. En effet, selon les propos même du directeur du Centre national de transfusion sanguine de Vientiane, le Dr Te :

« Aujourd'hui les stocks de sang sont insuffisants pour répondre aux besoins des malades des hôpitaux de la capitale. Pourtant les dons augmentent. Le problème étant que l'insécurité routière s'accroit, les accidentés sont plus nombreux et souffrent de blessures plus graves. A plusieurs reprises nous avons été confrontés à des cas de patients dont le groupe sanguin n'était pas disponible. Les groupes sanguins B et O manquent particulièrement. En général, les gens donnent leur sang dans des occasions particulières, comme la journée mondiale de la Croix-Rouge, ou la fête nationale. Cette année, à l'occasion de la journée mondiale de la Croix-Rouge, environ 300 donneurs ont été recensés, contre 190 donneurs en 2008. L'année dernière, nous avons visité les soldats, les policiers, les bonzes dans les pagodes et les étudiants de diverses écoles de Vientiane pour informer sur le don du sang. Le centre n'a pas été en mesure de fournir tout le sang nécessaire pour de la transfusion, du fait du nombre limité de donneurs, tandis que le nombre de transfusions est en augmentation.

Les gens ne savent pas toujours comment apporter leur contribution. Ils ont peur, pour leur santé. Nous prenons soins de toujours examiner l'état de santé des donneurs avant chaque transfusion. Ceux qui veulent donner du sang doivent être en bonne santé, ne pas souffrir d'une maladie, avoir plus de 17 ans et peser plus de 50 kg. Quand une personne donne du sang, le corps produit automatiquement de nouveaux globules rouges ».



Les hommes peuvent donner du sang quatre fois par an et les femmes trois fois.

Conformément à l'Organisation Mondiale de la Santé, les hommes peuvent donner du sang quatre fois par an et les femmes trois fois. Le Dr Te a ajouté que les dons de sang sont vitaux pour ceux qui en ont besoin et demande à tous de prendre part aux collectes de sang. Lors de la derniere collecte, une personne s'est distinguée en faisant don de son sang pour la 107eme fois. Il s'agit d'un professeur de l'école des bonzes, M. Bounteum Sibounheuang.

La demande en énergie augmentera de 20 % d'ici 2016

Somphavanh siramath

EDL (Electricité du Laos) a récemment annoncé que la demande en électricité devrait augmenter de près de 20 % entre 2009 et 2016.

« Nous estimons à 18 % l'augmentation de la demande. Cette augmentation n'était que de 11 % entre 2003 et 2007 », a déclaré un haut responsable de la compagnie.

De 1 642GHw en 2007, la consommation atteindra selon les prévisions 7 257GHw en 2016.

Cette croissance énergétique s'explique par plusieurs faits, notamment par l'extension de l'industrie lao, gourmande en énergie, et par le développement du réseau électrique dans les zones rurales, qui étaient encore récemment dépourvu de telles installations.

Un consultant auprès d'EDL, M. William Antimas, explique que selon lui, 12,8 milliards de kip (1,5 milliard de dollars américains) devront être investis d'ici 2016 pour répondre à cette forte demande.

Ces investissements incluent des nouveaux générateurs d'énergie (620 millions de dollars), la transmission de cette énergie (475 millions de dollars) et 300 millions de dollars pour sa distribution.

Est-ce-que ces investissements vont inévitablement accroître la facture des usagers ?

« C'est la question que tout le monde est en droit de se poser. Effectivement, comme le confirme M. Antimas, le prix du KHw au consommateur va forcément augmenter. Le prix moyen du KHw en 2006 était de 1 280 kip alors qu'aujourd'hui il est près du double. Néanmoins, en comparaison de ses voisins, l'électricité au Laos reste encore « bon marché ». Son tarif est l'un des moins élevé de toute l'ASEAN, en raison principalement de la richesse du pays en production électrique, le Cambodge étant le pays de la zone ou l'électricité est la plus chère.

« Depuis 2005, la société a mis en place une grille tarifaire pour ses clients, grille découpée en sept catégories (résidentiel, ambassade, entreprise, loisir-divertissement, administration, irrigation et industrie) », explique le directeur général d'EDL, M. Khammany Inthirath.

Les réajustements des tarifs pour chacune des catégories sont définis par la consommation entre 2004 et 2007 et anticipés jusqu'à 2016 avec des spécificités, comme pour l'industrie notamment. »

Le vice-ministre de l'Energie et des mines M. Somboune Rasasombath, a expliqué que le réajustement des tarifs était revu par EDL tous les quatre ans en fonction de la croissance.

Le secteur énergétique, principalement hydroélectrique est un important contributeur à la croissance économique du Laos avec des revenus substantiels. L'exportation du secteur énergétique représente à lui tout seul 30 % des exportations totale du pays.

L'assurance Toko offre ses services à Luang Prabang

Vayorath Xayasomroth

Luang Prabang, haut lieu renommé du patrimoine mondial est une ville dont les principales activités sont tournées vers le tourisme, véritable moteur de l'économie locale.

Le président de Toko Assurance, M. Hock Kong Sian, quant à lui, s'est rendu dans la province de Luang Prabang, ce mois-ci mais pour un tout autre motif. En effet, il était accompagné de son équipe commerciale dirigée par M. Dave Cheng et M. Sonephet Pantama, respectivement, directeur et vice-directeur du service de développement des affaires. Leur venue à Luang Prabang signifie que de nouveaux services, complémentaires et nécessaires seront bientôt proposés pour améliorer la croissance économique de l'industrie locale. « L'assurance est un service orienté tant vers l'industrie que vers le tourisme » a déclaré M. Kong Sian Hock. "Et les assurances, faisant partie intégrante de toutes les activités économiques qui déterminent la croissance du GDP, devraient croître en parallèle avec les industries locales » a complété M. Kong Sian Hock.

Les dirigeants de Toko Assurance souhaitent mettre tout en œuvre pour satisfaire la clientèle locale afin d'y gagner la plus grande part du marché de l'assurance. De nouveaux agents et courtiers vont être recrutés et formés spécifiquement pour atteindre cet objectif.

Toko assurance est une entreprise Malaisienne qui s'est établie au Laos il y a 2 ans en établissant un partenariat avec le ministère de la Sécurité publique. D'après leurs estimations, depuis leur installation en République démocratique populaire lao, la société détiendrait 50% du marché de l'assurance automobile et 30% de l'assurance incendie de Luang Prabang.

«Notre visée cette année est d'augmenter de 25% nos parts de marché à Luang Prabang dans nos différentes polices d'assurance vie » a confié M. Kong Sian Hock.

Et M. Dave Cheng a ajouté : « Notre agent local, Mme Phourinith Phitsamai, est une professionnelle très fiable avec beaucoup d'expérience et nous pensons que nos attentes de croissance pour cette année pourront être atteints. Avec autant de locaux, agents de voyage et guides touristiques très compétents dans leurs sociétés, ils pourraient être formés pour être également nos agents d'assurance sur place. Nous participons à l'éducation du grand public en les informant sur l'importance de l'assurance dans le cadre de leur vie. Par exemple, il est maintenant illégal de conduire un véhicule à moteur sans assurance ».

Toko Assurance a établi un partenariat avec la Compagnie d'assurance thaïlandaise Syn Mun Kong Assurance et a créé sa filiale thaïlandaise au Pont de l'Amitié afin de permettre aux particuliers de prendre une assurance dès la frontière. Ils ont l'intention d'en ouvrir d'autres aux autres postes frontières et de développer les services proposés.

Pour plus d'informations sur la société et leurs produits d'assurance, vous pouvez consulter leur site : www.tokoassurance-lao.com

Ceux qui sont intéressés de devenir agent d'assurance sont invités à écrire au Siège social de Toko Assurance situé au 58/02-58/03, Rue de Mantaturath, Vientiane Capital.

Situation 34

Boun Bang Fay (la fête des fusées)
À partir de la mi-mai, se dérouleront les fêtes des fusées. Elles sont d'une date différente d'un village à l'autre, et durent le temps d'une matinée. Cette cérémonie, dont la vocation principale est de prier pour les pluies, est également l'occasion d'un grand rassemblement populaire. Ces fêtes sont généralement organisées dans l'enceinte du temple du village en question. Puis dans l'après-midi, les villageois se réunissent dans les champs, à côté du village ou de la ville pour assister au lancement des fusées, pour la plus grande joie des petits comme des grands. Les villages, les communautés et les districts sont en compétition pour « la fusée qui va le plus haut ».

Boun Bang Fay(rockets festival)
A ceremony praying for rain is performed at the temple of each village in the morning. In the afternoon, people gathered in the fields on the outskirts of villages and town to launch the rockets for the joy of all. Villages, communities and districts compete for the "best decorated" and the " highest traveling" rocket. Beginning around the middle of May, the festival are staggered from place to place more participation .

Boun Bang Fay
Nay tone xao, phithi kho fon day tiadkhun you nay vat. Nay tonbay, xao ban day pay tao hom kan you thongna khèm ban lu khèmmeuang pheua beung kan tioud Bang Fay. Xaoban, koumban et khed day tiad kan khèngkhanh bang fay thi E ngam et khunsung pay kay. Boun bang fay day tiad khun tè kangdeaun phussapha tè ban ni ha ban nan doy kan khaohouam khong mouanxon yang makmay.

Fon= pluie= rain, kho= demander= demand, phithi= cérémonie=ceremony, vat= temple=temple, taohom=se réunir = gather, tioud bang fay= lancement de fusée = rocket launching.

Good Food
Good Wine
Good Times
Sticky Fingers
HAPPY HOUR half price cocktails
Every Wednesday 6-8pm & Friday 6-7pm
(OPPOSITE THE TAIPAN HOTEL)

Les numéros porte-bonheur



Nouanxay Phasaysombath



L'enchère peut atteindre 2000 dollars.

Phetphoxay Sèngpaseuth

Au Laos, on peut choisir son numéro de plaque d'immatriculation selon ses préférences numérologiques: c'est officiel et parfaitement légal. Ici, les suites de numéros identiques sont très prisées car selon la croyance populaire , elles apporteraient chance, argent, bonheur, santé et autres bienfaits qui améliorent le cours de la vie.

Ces plaques aux numéros de série identiques s'acquièrent lors de ventes aux enchères dont une partie des recettes est reversée pour la promotion de la sécurité routière. Les ventes sont annoncées par la presse et se déroulent au bureau de validation des permis de conduire de Thongpong, arrondissement de Sikhottabong à Vientiane. Le public est en général constitué d'hommes d'affaires ou de personnes à qui la chance a déjà souri : la mise à prix de ces plaques est tres élevée, ce qui implique des revenus conséquents. Ces numéros de 1 à 9 se distinguent par les deux consonnes qui précèdent la série de chiffres, par exemple, l'une portera le LP (lettre lao) 9999 et l'autre le NS 9999. La mise à prix est fixée avant l'ouverture de la vente. Pour les voitures elle commence à un million de kip et pour les motos à cinq cent mille kip.

Le chef du bureau de validation des permis de conduire de Thongpong, M Nouanxay Phasaysombath nous en dit plus sur ces ventes qui attirent de plus en plus de monde.

«Ces ventes ont commencé en 2000. A cette époque le parc autos et motos était de taille plus modeste qu'il n'est aujourd'hui et un nombre restreint de personnes y participait. Maintenant, avec l'explosion de ce parc, la demande est forte et ces ventes permanentes attirent toutes les classes sociales, notamment les milieux aisés. Une fois, j'ai vu quelqu'un acquérir une plaque portant une série de quatre 1 pour 20 millions de kip. »

LR : Comment est utilisée la recette des ventes ?

M. Nouanxay : *« Une partie va dans les caisses de l'État et une autre est destinée au soutien de la sécurité et de la prévention routière. Les fonds servent par exemple à tourner pour la télévision des spots publicitaires préconisant le port du casque pour les motards ou une conduite responsable pour les conducteurs. Nous faisons de même dans la presse écrite avec la publication d'encarts de prévention routière. Nous agissons également dans les provinces avec des campagnes de sensibilisation.»*

LR : L'acquisition de ces plaques est-elle toujours équitable ?

Nouanxay : « Oui maintenant, il n'y a plus de priorité spéciale pour qui que ce soit. Tout le monde est logé à la même enseigne »

LR : Pour les motos quelle est la nouvelle réglementation sur les plaques provisoire ?

Nouanxay :

« Conformément à la directive du ministre des Travaux publics et des transports, nous les avons retirées de la circulation en 2008. Ces plaques entraînaient tout un lot de problèmes administratifs et judiciaires. En effet, elles étaient utilisées sur des véhicules volés, ce qui compliquait les recherches, et les faussaires n'hésitaient pas à rédiger de faux contrats de vente à partir de ces numéros provisoires. Maintenant les particuliers se voient attribuer un numéro définitif par la préfecture quelques temps après l'achat de leur moto. »

Augmentation du parc autos/motos à Vientiane :

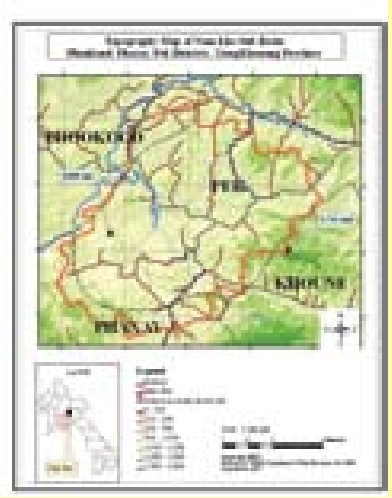
année	motos	voitures	Total
2000	7163	3325	10488
2001	36669	15930	52599
2002	28530	10622	39152
2003	33186	9657	42843
2004	22029	9283	31312
2005	21651	11505	33156
2006	28574	12780	41354
2007	30677	16548	47225
2008	42911	19052	61963
2009	7434	4188	10680

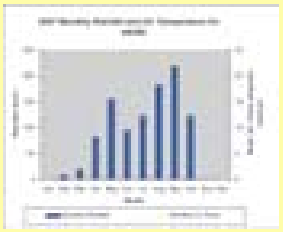
CCIFL
CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE FRANÇAISE AU LAOS
ສະພາການຄ້າ ແລະ ອຸດສາຫະກຳຝຣັ່ງປະຈຳ ສປປ ລາວ
Chambre de Commerce et d'Industrie Française au Laos (CCIFL),
association agréée nr. 5598/MdAE 03
B.P. 11781, Vientiane, R.D.P. LAO Site internet :
www.ccifl.org E-mail: contact@ccifl.org

Mise en valeur du sous-bassin de la Nam Kho

Présentation

Le sous-bassin de la Nam Kho, d'une superficie de 649 277 hectares est le plus grand sous- bassin de la Nam Ngum. Il se situe au nord-est de la RDP lao et plus précisément dans la province de Xiengkhouang. Le plus important district situé dans la région du sous- bassin de la Nam Kho est Phonesavanh. Nam Kho est un des 18 affluents de la Nam Ngum. Son bassin se trouve à l'ouest de la Nam Chad, au nord ouest de l'amont de la Nam Ngum, au nord-est de la Nam Toum Khapiane et partage une longue frontière du nord –est avec le Vietnam. Le sous-bassin de la Nam Kho se situe entre 769m et 2 124m au dessus de la mer.





Le sous-bassin de la Nam Kho bénéficie d'un climat tropical. Mais sa saison des pluies varie du mois d'avril à celui d'octobre et le reste de l'année constitue la saison sèche. Les températures moyennes ne sont pas trop chaudes. Pour les mois les plus chauds de l'année notamment de mai à août, il fait entre 23 degrés et 23,2 degrés seulement. Les températures moyennes minimales se situent à 14 degrés au mois de décembre .







Les défis existant dans le sous-bassin de la Nam Kho.

Contamination du déchet chimique du mercure.

La mine d'or de la région du bassin du sous- bassin de la Nam Kho a eu recours à des produits chimiques (comme le mercure) pour isoler l'or du sol. Le mercure est un produit chimique d'une teneur toxique élevée et c'est la raison pour laquelle des règlements plus stricts sont adoptés pour assurer la sécurité de l'environnement. Des habitants de la région ont exploité le sol de la mine pour extraire de l'or. Ils cherchent de l'or en contaminant l'eau de la Nam Kho avec du mercure.

Impacts :

La mort des poissons, ce qui détruit la biodiversité locale et accentue l'impact sur la pêcherie par un niveau accru d'impureté de l'eau.





Barrage d'approvisionnement en eau de la ville (Nam Keuam)

Le barrage sur la rivière a été construit pour augmenter l'approvisionnement de la ville en eau douce,

Absence d'études de faisabilités ou d'analyses sur les impacts environnementaux et sociaux avant la construction d'un barrage, le barrage a tendance à inonder les villages, les habitants demandent des indemnités pour les pertes.

Conséquence : l'eau inonde les villages des habitants.



L'exploitation de sable et graviers au village de Lad Ngone

L'exploitation du sable et des graviers à Lad Ngone se développe en surface sur la rivière et accentue l'ensablement des berges et le ralentissement du courant de l'eau.

Impacts :

-Ralentissement du courant

Dépôt d'alluvion et l'étiage

Destruction des forêts pour la culture du riz sur brulis et la plantation d'autres plantes inadéquates sont des causes principales de l'érosion des berges. Ceci entraîne le dépôt d'alluvion au fond de l'eau. Le dépôt d'alluvion provoque l'étiage dans certains endroits causant des inondations rapides pendant la saison des pluies.

Des recommandations :

- Participation accrue et plus responsable de la communauté à la gestion des ressources hydrauliques et naturelles
- Sensibilisation et formation des habitants sur les ressources hydrauliques et la qualité de l'eau.
- Extension aux autres sous-bassins des actions de planification .
- Présentation et explication du programme de suivi pour une bonne compréhension sur les ressources hydrauliques concernant l'insuffisance et les défis.
- Augmentations des données existantes dans la préservation et sur les approches d'interaction entre les organisations publiques et internationales.
- Développement du plan de la gestion du sous-bassin de la Nam Xong.
- Intensification des recherches scientifiques dans le bassin , notamment
- Pêcherie,
- Usage du sol
- Santé de l'eau et biodiversité
- Changement climatiques
- Exploitation et délivrance d'autorisation.

Supported by ADB afd Supported by

Department of Water Resources
Water Resources and Environment Administration,
Prime Minister Office
Nahaidio Road, Chanthaboulu District, Vientiane Capital
Post Box: 7864

Phone: (85621) 241744
Fax:(85621) 218737
E-mail: NewsletterWR@Gmail.com
WWW.DWR.gov.la

Sangthong sur le point d' éradiquer la pauvreté

Somphavanh Siramath

Les administrations de l'arrondissement de Sangthong ont récemment pris d'importantes mesures pour améliorer la vie de sa population et permettre l'éradication de la pauvreté. Elles visent la fin de la culture sur brûlis, la promotion du travail, la création de groupes de production, le développement du réseau d'eau courante et d'électricité, l'amélioration de la voirie et la qualité de l'éducation.

Cet arrondissement, qui se trouve dans la proche banlieue de Vientiane, se compose de 37 villages avec 25 703 habitants dont 153 familles vivant encore sous le seuil de pauvreté. Cela fait déjà plusieurs années que des actions ont été mises en place pour développer Sangthong, mais un certain nombre d'habitants persévère par exemple la pratique de la culture sur brûlis. Actuellement 2000 hectares sont exploités de cette manière alors que l'arrondissement ne dispose que d'une surface rizicole de 6 712 hectares dont seuls 545 hectares sont irrigués et la production de riz est de 4, 2 tonnes par hectare.

L'arrondissement de Sangthong est l'un des districts pauvres, on y dénombre 10 891 bovins, 2 452 buffles, 3 322 porcins et 810 chèvres. Plus de 90 % de la population cultive du riz, uniquement lors de la saison des pluies car il n'existe pas de système d'irrigation. L'an passé, la production totale de riz a été de 29 755 tonnes.

De nouvelles plantations ont été faites récemment dans cette région. Ainsi 2 473 hectares ont été consacrés à la plantation d'arbres industriels tels que le bois agar, le teck ou l'hévéa. La production de ce dernier est d'environ quatre tonnes par an, générant ainsi un revenu de 50 millions de kip.



La route de Sangthong est difficilement praticable lors de la saison des pluies

Des fonds de diverses origines ont été recueillis pour mener des projets afin d'éradiquer la pauvreté : trois milliards de kip de l'Union des femmes lao, huit millions de la Fédération des anciens combattants, 200 millions du fonds des employés, 600 millions du programme pour l'éradication de la pauvreté et enfin 100 millions de kip des fonds soutenant la culture du riz.

« *Pour éradiquer la pauvreté dans le district, nous avons cherché à proposer aux populations des alternatives à la culture sur brûlis,* a déclaré le chef-adjoint de l'arrondissement de Sangthong, M. Sèngmouang Sithivohan. *Des parcelles de terre et de forêt ont été données pour la culture du riz et de diverses plantes, un centre de production artisanale a été créé, et un groupe de producteurs de riz organique a été constitué. Cette année, la banque Nayobay, qui œuvre en faveur des populations en difficulté, a mis de plus de 27 milliards de kip à disposition des particuliers qui souhaitaient emprunter pour agrandir les surfaces rizicoles, investir dans la culture du manioc, du maïs ou encore de larme de Job ou développer l'élevage. Nous avons reçu aussi des fonds de l'Etat pour éradiquer la pauvreté, pour la construction des voies d'accès aux villages et le développement du réseau d'eau potable. Nous prévoyons que les 153 familles qui sont encore en dessous du seuil de pauvreté en sortiront avant la fin de cette année. Dans l'arrondissement de Sangthong, actuellement seule la route du village de Phialat est goudronnée, mais prochainement celle qui relie le village de Taohay au village de Nahoypang (cinq kilomètres) le sera elle aussi».*

Une route de 162 kilomètres traverse cet arrondissement mais elle n'est pas goudronnée, ce qui la rend difficilement praticable lors de la saison des pluies et poussiéreuse en saison sèche.

On trouve dans cet arrondissement 42 écoles maternelles, 35 écoles primaires et cinq collèges, ainsi qu'un hôpital d'une capacité de 10 lits et cinq centres de soins.

33 villages disposent de l'électricité, et les quatre derniers, Vangma, So, Koua et Napo, le seront bientôt. 27 d'entre eux disposent d'un réseau d'eau potable.





PREM TINSULANONDA INTERNATIONAL SCHOOL

PREM TINSULANONDA CENTER FOR INTERNATIONAL EDUCATION



- I want to study French A
- Je souhaite étudier le Français langue A

- French A – for native speakers of French – will be offered at PTIS in the Grade 10 MYP and the Grade 11 International Baccalaureate Diploma Programmes from August 2009
- Le Français langue A sera proposé à Prem pour les classes de seconde et de premiere en vue de la préparation au Baccaulauréat International de Mai 2011.

- For further information please contact + 66 807 929 925
- Pour de plus amples informations veuillez contacter directement l'école au numéro suivant : + 66 807 929 925

www.premcenter.org
enquiry@premcenter.org

Parc de Koulab-Paksan, nouveau site touristique à Borikhamxay

Somphavanh Siramath



Maquette du parc.

La première phase des travaux de construction du parc de Koulab-Paksan, est déjà terminée 30 %. Ce projet, de parc dans la province de Borikhamxay, représente un investissement de plus de 5 millions de dollars, effectué par un homme d'affaires coréen. Il offrira le confort et les services d'un grand complexe touristique.

La construction du parc, programmée sur cinq ans, sera réalisée en deux phases. La première phase, commencée en mars 2008, correspond à la construction d'un hôtel de six étages, qui devrait devraient être achevée en 2010 et coûtera 2,585 millions de dollars.

La deuxième sera consacrée à la rénovation des 400 hectares du parc de Koulab-Paksan avec la construction d'un centre hôtelier de centres sportifs terrestres et aquatiques. Ces travaux, qui s'étaleront sur trois ans, de 2010 à 2013, sont estimés à 2,5 millions de dollars.

« *Ce projet est le plus grand projet réalisé dans la province de Borikhamxay,* a déclaré le responsable du bureau de promotion et d'investissement du département du Plan et de entirement founi la province de Borikhamxay, M. Vivat Chaleunsouk, et l'intégralité de *l'investissement a été par un homme d'affaire coréen. C'est un projet important qui aide le gouvernement lao dans sa politique de développement du tourisme au Laos et plus particulièrement la province de Borikhamxay. L'an dernier, plus de 45 000 visiteurs lao et étrangers ont visité des fites, parmi les 69 sites touristiques de cette région , et on peut déjà en dénombrer plus de 20 000 durant les quatre premiers mois de cette année ».*

Bientôt la Bred Banque Populaire au Laos

Sonesavanh Souliyaphack

La Bred Banque populaire (France) va venir s'installer au Laos à la fin de cette année: un accord vient d'été signé a eu lieu pour la création de la filiale franco-lao. Le capital de cette filiale proviendra de la banque pour le commerce extérieur lao et la société COFIBRED, représentant le groupe de la banque Bred. La signature a eu lieu le 18 mai 2009, à l'hôtel Lao Lane Xang, en présence du président de COFIBRED, M. Yves Jauquo, du directeur général de PCEL, M. Sonexay Sithphaxay, et du vice-président de PCEL, M. Onkèo Damlongboun.

Cette création était en discussion depuis le 24 octobre 2008, notamment entre la Banque nationale lao et la Banque Pour le Commerce extérieur lao (BCEL) et la Bred. Cette nouvelle banque aura un capital initial de 20 million de dollars. La Bred détient 54 % du capital, pour une valeur équivalente à 10, 8 millions de dollars, et la BCEL 46 % , avec 9, 2 millions de dollars.

M. Yves Jauquot nous precise : « *Le Laos est un pays accueillant et rassurant pour les investissement étrangers. L'objectif de la nouvelle banque est le développement socio-économique du Laos.Nous apporteront de la technologie et du savoir-faire dans cette banque. J'espère que notre collaboration apportera un nouveau visage aux relations entre nos deux pays.*».

La Bred est une des rares banques en France à avoir réalisé des bénéfices substantiels en 2007-2008.



M. Yves Jauquot et M. Onkèo Damlongboun.

Outre la formation du personnel, la banque prévoit de s'étendre dans trois provinces (Luang Prabang Savannakhet et Champassak), ainsi qu'en Thaïlande et au Cambodge.

Les chemins de la mémoire

Thi-Von Muong-Hane

Chaque artiste a des œuvres oubliées, trop souvent découvertes après sa disparition. Heureusement, certaines sont révélées du vivant de leur créateur. Tel est le cas des esquisses de Khamsouk Keomingmeuang rassemblées sous le titre Trails of remembrance, sketches of the Samneua Art School, et exposées jusqu'au 31 mai à la librairie Monument Books. Bien que ce peintre soit établi depuis longtemps dans le milieu artistique lao, cette série montre une part méconnue de son travail. Alors jeune soldat du Pathet Lao, il est démobilisé pour blessure de guerre et chargé d'enseigner le dessin et la peinture à l'école d'art de Samneua, une institution d'art politique fondée en 1961. Ses missions de fonctionnaire de l'Etat le mènent de la piste Ho Chi Minh à la province de Houaphan en passant par le Vietnam, lui donnant ainsi l'opportunité de croquer ses contemporains à l'encre de Chine et à l'aquarelle. De 1966 à 1976, il saisit sur le vif soldats au repos et paysans à l'ouvrage, témoignant de la diversité des modes de vie au Laos ainsi que des changements historiques et sociaux en cours. Le parti pris de Tiffany Hacker, la commissaire d'exposition, est de montrer la vie quotidienne au Laos durant la deuxième guerre d'Indochine, en mettant délibérément de côté l'imagerie de la guerre pour retrouver une mémoire essentielle, celle des civils et des soldats en-dehors du champ de bataille.



Khamsouk explique une de ses oeuvres a un amateur d'art
–Photo Somsanouk



Recoudre la chemise du soldat, encre et aquarelle, 1968

Des instantanés de la cuisine

Sonesavanh Souliyapack

Valérie Caralp est passionnée de photo depuis plus de dix ans, elle porte son attention sur des portraits, sur des gestes, sur des attitudes… Ses photos sont toutes en noir et blanc, Elle dispose d'un laboratoire en France, son pays et voudrait bien disposer d'une chambre noire à Vientiane.

Ses photographies nous invitent à nous interroger sur nos univers personnels, sur ces gestes qui forment notre quotidien. Ces fragments de lieux mettent en résonance avec pudeur et intensité des instants d'une émouvante humanité. Cette singulière impression tient dans les constantes des images de cette photographe. Expressions sensibles de sa volonté, profondeurs dan les noirs, contrastes affirmés, cadrage serré et lumière franche nous parlent d'échanges, de partages. Ils nous dévoilent l'intimité de nos attitudes, de nos habitudes et nous invitent à porter un autre regard sur l'autre.



Valérie Caralp

Plusieurs lieux d'exposition: au centre de langue française à Vientiane jusqu'au 30 juin 2009, et à la galerie du Croissant d'Or, avec les peintures de Bruno le matelot « Souvenirs de RDP Lao ».

C'est la première fois que Valérie Caralp expose au Laos sur le thème de la cuisine

Elle a pris des photos à Ban Nong Bok, dans la province de Khammouane, et quelques unes à Vientiane.

« *Je préfère le noir et blanc parce qu'il renforce l'image davantage sur les contrastes de lumières. Cette exposition, montre des photos prises pendant le Pimay lao en 2008. Je voyais partout faire de la cuisine, beaucoup de temps pour faire la cuisine, beaucoup de temps à manger et boire lors de cette fête.*», nous précise Valérie.

Maintenant, elle a un nouveau projet : des photos sur le thème de la religion, sur le bouddhisme, sur les bonzes, sur la pagode de Dongmieng à Vientiane et sur la fête du That Luang : on les verra à sa prochaine exposition.

Les photographies de Valérie Caralp sont également disponibles à la vente.

Biographie:

Photographe bordelaise autodidacte née en 1972, Valérie Caralp est enseignante depuis une dizaine d'année. C'est au cours de ses nombreux voyages en Asie qu'elle est séduite par le Laos, au point de venir en 2007, y vivre et enseigner, au lycée français Josuet Hoffet de Vientiane. Elle a deja trois expositions de photos en France à son actif.

Maîtres et Valets, Mèbanes et Maîtresses



Par l'Atelier théâtre du Lycée Josuet Hoffet (Mise en scène : Andrée Bilavarn et Vincent Rautureau)

A la fin de chaque année scolaire, les élèves du lycée Hoffet se produisent au Centre de langue de Vientiane à la fin de l'année scolaire pour diverses représentations théâtrales qu'ils ont préparées pendant plusieurs mois avec leurs professeurs. Ceux et celles des classes de première et de terminale seront sur scène les 22, 25 et 27 mai 2009 au CCCL, à partir de 19h45. Ne les manquez pas !

Hilda, c'est celle qu'on ne voit jamais. Servante chez madame Lemarchand, elle subit, à travers le discours d'une patronne « éclairée », toutes les métamorphoses, pour n'être plus que son vieux chien, sa vieille bête folle et inutile. Hilda, de Marie N'diaye, c'est l'histoire d'une dépossession, d'une aliénation, d'un vampirisme effrayant. Dans « Le journal d'une femme de chambre » Octave Mirbeau donne la parole à Célestine, chambrière chez Monsieur et Madame Lanlaire. Elle sera tentée par la séduction du maître…Nelly, l'éternelle gouvernante des Hauts de Hurlevent (Emily Brontë), reçoit, impuissante, les confessions de ses maîtres et les voit courir à leur perte. Comment dissuader Cathy d'épouser le riche et noble Linton alors qu'elle aime Heathcliff, le valet, d'un fervent et impossible amour ? Entre Jacques et son maître, de Kundera, s'engage un duo philosophique au fatalisme menteur, car si le maître a l'apparence, Jacques a la substance, et choisit les ordres auxquels il obéira… si bon lui semble… Tout comme les domestiques de Molière qui se moquent sans scrupules du ridicule de ceux qui les emploient. Au Mans, le 3 février 1933, deux femmes, Madame et Mademoiselle Lancelin, mère et fille, rentrant chez elles, sont soudainement victimes de deux autres femmes, les sœurs Papin, leurs domestiques. Ce double crime effrayant a inspiré Les Bonnes de Jean Genet. « Madame se croyait protégée par ses barricades de fleurs. C'était sans compter la révolte des bonnes. La voilà qui monte. Elle va crever. » dit Solange à sa sœur.

Jubilatoires, subversifs ou tragiques, toujours inquiétants, les textes interprétés les 22, 25 et 27 mai 2009 par l'Atelier Théâtre du Lycée Josué Hoffet avouent la difficulté « d'être bonne quand on est bonne, de brandir le plumeau comme un éventail, d'avoir des gestes élégants avec la serpillière. ». (Genet)

Quand vous rentrerez chez vous, après le spectacle, songez à ce que vous disent les humbles, quand ils vous servent en silence. Derrière leurs paupières baissées, leurs sourires soumis, leurs gestes discrets, ils murmurent quelque chose…. Ecoutez-les… avant qu'il ne soit trop tard !

Andrée Bilavarn et Vincent Rautureau





Jasmin du Tonkin

Telosma minor Asclepiadaceae

Biba Vilayleck

Sadeua : lao
Khachon : thaï
Sralit : cambodgien
Chinese Violet : anglais
Jasmin du Tonkin : français



Les dok Sadeua fleurissent de mai à octobre.

Alors que pour nos voisins Thaï, dok Sadeua est une « fleur-légume » au même titre que dok Khè et dok Khilèk, au Laos cette jolie fleur est peu connue et peu utilisée. Elle est pourtant originaire de la région, de l'Inde jusqu'au Vietnam. Les botanistes lui ont donné successivement plusieurs noms qui font débat aujourd'hui encore. Le nom telosma signifie que la plante « sent bon à distance » (du grec tele et osme) ; et c'est d'ailleurs son odeur qui a été retenue comme caractéristique par beaucoup de langues vernaculaires ; l'anglais et le français la comparent au jasmin ou à la Violette, quant au Chinois il la nomme Ye Lai Xiang, ce qui signifie, parait-il, «parfum nocturne ».

Dok Sadeua est une liane ligneuse, toujours verte, aux tiges légèrement duveteuses, avec de jolies feuilles opposées, en forme de cœur à la pointe aiguë. Mais ce sont surtout ses fleurs, en grappes pendantes, qui sont remarquables. En effet, leur couleur change au cours de la journée, elle passe du crème au jaune puis à l'orange. Cette couleur est si chaude que le lao emploie l'expression si sa deua (couleur de Telosma), pour qualifier une peau dorée ; le cambodgien fait la même comparaison, puisque, dans la version locale du Ramayana, Rama s'exprime ainsi : « je me souviens de ton teint proche de celui d'une belle fleur Sralit, changeant de nuances trois fois par jour, du jaune au vert puis au sombre ».

Les dok Sadeua sont également subtilement parfumées ; leur fragrance est décrite par les spécialistes tantôt comme « citronnée ressemblant à l'Ylag-Ylang », tantôt comme « un mélange de Rose et de Freesia avec une pointe de Gingembre », tantôt encore comme mélange de notes vertes et d'Aloès ». Ce parfum qui se dégage surtout en soirée, aurait également, si l'on en croit une légende chinoise, des vertus apaisantes capables de modérer l'agressivité des plus féroces guerriers.

Les dok Sadeua qui fleurissent de mai à octobre, seraient aussi très goûteuses ; chez nos voisins elles sont mangées frites ou bouillies. Au Laos on ne nous a pas parlé de cet usage, mais de leur valeur comme médecine. Les feuilles sont en effet prises en infusion en cas de fièvre ou de maux de tête. Les feuilles sont également fumées avec de l'opium chez les Hmong, ce qui actualiserait la légende chinoise d'un pouvoir sédatif de la plante.



Dok Sadeua est une liane ligneuse, toujours verte, aux tiges

Enfin, des analyses de laboratoire ont montré, d'une part, que dok Sadeua est riche en protéine et vitamines A et C, d'autre part, que des extraits de la plante, pris à cru, ont une efficacité antimicrobienne non négligeable.

Poisson à la sauce tomate

Manila Vanthanouvong



Ingrédients : pour 4 personnes

- 4 poissons (chinchards) cuits à la vapeur (marché)
- 500 kg de tomate
- 1 oignon
- 2 gousses d'ail
- 2 cuillerées à soupe de sauce d'huitres
- 1 cuillerée à soupe de sauce de soja claire
- 1 cuillerée à soupe de sucre
- 1 cuillerée à café de poivre
- Des branches de céleri et des jeunes oignons
- De l'huile

Préparation et cuisson : 30 minutes

1) Chauffez l'huile dans une poêle et frire les poissons à feu moyen pendant 5 minutes sur deux faces. Parce que ces poissons sont déjà cuits à la vapeur.

2) Coupez les tomates en deux, enlevez les graines et coupez-les en dés.

3) Ecrasez les gousses d'ail, coupez l'oignon en petits quartiers ainsi que les céleris et les jeunes oignons en tranches.

4) Versez une cuillerée à soupe d'huile dans une poêle à feu moyen, mettez les gousses d'ail écrasées et remuez.

5) Mettez ensuite les oignons et les tomates, remuez toujours, ajoutez la sauce d'huitres, la sauce de soja et le sucre. Laissez mijoter pendant 5 minutes.

6) Ajoutez à la fin de la cuisson les tranches de céleri et les jeunes oignons avant de retirer du feu.

7) Nappez les poissons avec cette sauce tomate et saupoudrez de poivre.

HHI
SINCE 1940

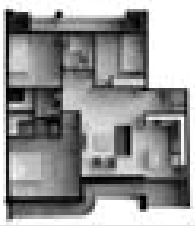


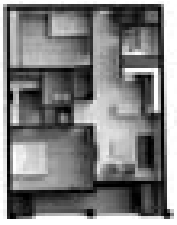
The Only Luxury Rental Apartments at Sokphaluang Village

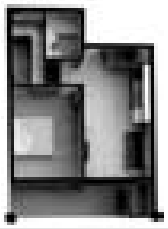
Schedule
- Estimated Completion Date : May 2009
- Receipt of Rental Application : From April 2009
- Moving Time into Apartment : From June 2009

Residence features
- 1, 2 and 3 Bedrooms
- Full Furnished Furnitures
- Full Size Washer and Dryer
- European Style Gourmet Kitchen
- Balcony w/Views

Community amenities
- Courtyard Garden
- Resort Style Pool w/Baby Pool
- Finest fitness center
- Main Safety Entry Card Key System
- Private Community w/24-hour Staffed Gated Entry
- Monitoring Home Phone Camera w/CCTV Recording
- Guaranteed Private Parking more than 1 Car/Household


A Type (3 bedrooms)


B Type (2 bedrooms)


C Type (1 bedroom)

Neighborhood Features
- Walking Distance To Vientiane International school
- Walking Distance To Various Country Embassy

Contact for Information
- Add : Unit 05, Sokphaluang Village, Sisattanak Dist., Vientiane
- Mobile : 020.551.1790
- Fax : 021.353.754

HHI Lao Co., Ltd.
Phase 1 Apartments only are now available

Vientiane : les gourmets à la fête

Stany Kol



Le nouveau chef du Central, Sebastien Puig, en compagnie, entre autres, du vice- ministre du Plan et de l'investissement et de l'ambassadeur de France et Mme Sénémaud. *-Photo Society*

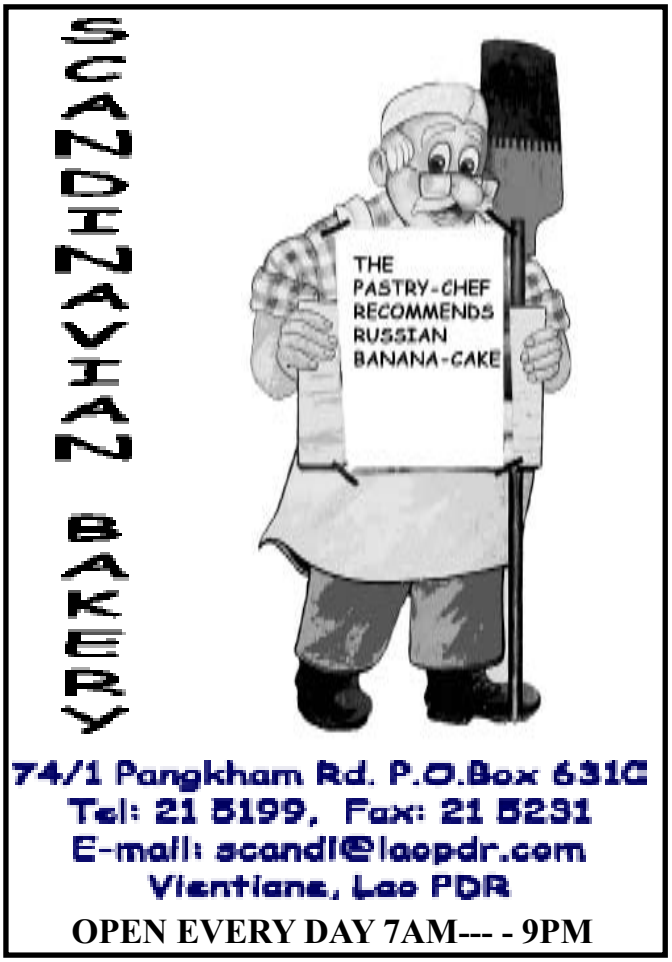
Les gourmets de Vientiane peuvent se frotter les mains : depuis quelques mois, la ville se met en quatre pour les choyer et on ne comptera bientôt plus les nouveaux magasins ou restaurants qui tentent, non sans succès, de gagner leur faveur. Ils ont ainsi vu s'ouvrir récemment La Scala, un restaurant italien de qualité au cadre raffiné, L'Adresse de Tinay, dont le chef lao et son épouse toulousaine proposent une cuisine de terroir du sud-ouest de la France, ou encore Le Camargue, où tapenades et buffle (substitut local du taureau dans la célèbre gardiane) illustrent la Provence camarguaise.

Un nouveau restaurant, Chez Philippe, ouvrira ses portes à son tour dans quelques jours. Il n'a pas encore dévoilé sa carte mais Philippe Boucley n'est pas un nouveau venu à Vientiane puisqu'il a longtemps exercé ses talents au Central, l'un des restaurants les plus réputés de la ville, aux côtés d'Yves Prallet. En avant-première, il s'est prêté la semaine dernière à une expérience originale en accueillant les invités de Vansom Vilivong, qui dirige la société Phonesavanh, spécialisée dans l'importation de vins prestigieux du monde entier. Cette fois, il s'agissait d'une soirée de dégustation des vins espagnols et chiliens de la célèbre maison Torres, l'un des fleurons de la Catalogne depuis trois siècles. Plusieurs vins ont été proposés à l'appréciation des dégustateurs par Ivan Aquino, un cadre de Torres de passage à Vientiane, accompagnés de savoureux amuse-gueules préparés et servis par le personnel du restaurant, tandis que deux musiciens entretenaient l'ambiance par des airs espagnols et latino-américains. Le Gran Coronas et le Mas La Plana notamment, qui depuis longtemps contribuent largement à la notoriété de la maison Torres, ont été particulièrement appréciés de ce public de connaisseurs. Tant et si bien que, la gentillesse de Vansom Vilivong et de Philippe Boucley aidant, la soirée est vite devenue une fête des plus conviviales. Une réussite.

Autre initiative notable, Yves Prallet a convié au Central ses clients et ses amis (les mêmes pour la plupart), quelques jours après, pour leur présenter le nouveau chef français qu'il vient d'engager, Sebastien Puig. Jeune, ce dernier n'en a pas moins engrangé déjà une solide expérience, après avoir été formé à bonne école, dans différents pays, de l'Europe à l'Indonésie. C'est avec enthousiasme qu'il s'apprête à relever le défi que représente son engagement dans un restaurant jouissant d'une telle image. Un accueil chaleureux, des rafraîchissements généreux (sangria et kir ont été très appréciés), des canapés délicieux servis à profusion et la disponibilité du jeune chef ont fait que les très nombreuses personnes présentes ce soir-là n'avaient guère envie de quitter le restaurant. C'est aussi cela, le Central : on s'y sent entre amis, Yves Prallet sait y veiller comme personne. Un bon départ pour Sébastien Puig.



Vansom Vilivong (3e à droite) et quelques-uns de ses amis.



25th SEA GAMES, LAOS
VIENTIANE 2009

Quatre médailles d'or en pétanque

BOUAPHANH VIBOUNSAK

La Fédération nationale de pétanque lao (FNP lao) enverra une délégation de 37 personnes aux 25eJeux d'Asie du Sud-Est, dont une forte représentation féminine avec15 membres. Elle espère remporter à cette occasion plusieurs médailles d'or.

«On devrait gagner au moins quatre médailles d'or aux 25e Jeux à Vientiane parce que nos sportifs sont fin prêts, estime le secrétaire général de la FNP lao, M. Khamla Vinlaythong. I*ls se sont déjà distingués à plusieurs reprises et remportés des victoires lors de compétitions nationales et internationales. Actuellement, pour la préparation des Jeux, ils s'entraînent au boulodrome de l'Université nationale du Laos et travaillent particulièrement leurs techniques de jeu. Pendant les jeux, les joueurs, hommes et femmes, participeront à différentes épreuves, en catégorie simple, double, mixte et par équipe de 3 (triplette)».*



L'équipe de pétanque lao est composée de 15 femmes.

Pour une bonne préparation aux, la FNP lao les enverra aussi à la fin du mois de mai, au tournoi de pétanque Open à Nongkhay en Thaïlande. Ensuite, ils se rendront début novembre au championnat Asie Pacifique à Souphanboury en Thaïlande puis fin novembre à la rencontre Indoor Games au Vietnam.

La pétanque est depuis fort longtemps une discipline qui rapporte de nombreuses médailles au Laos. En 2007, aux 23e Jeux d'Asie du Sud-Est en Thaïlande, le Laos avait remporté deux médailles d'or.

Devenue populaire au Laos dès les années 50, la pétanque est à l'origine un sport français qui a été importée en Indochine lors de la période coloniale. En 1997, la FNP lao voit le jour et dès sa création, elle fait partie de la Fédération Internationale de Pétanque et de Jeu Provençal.

Il existe actuellement plus de 100 clubs de pétanque agréés par la Fédération dans toutes les provinces du pays. Si l'on joue surtout dans les grandes villes comme Vientiane, Luang Prabang et Savannakhet, la pétanque a également pénétré les villages les plus reculés comme Dongkhamsang, dans la capitale Vientiane. L'apparition de boules chinoises bon marché est en partie responsable de l'important développement du sport ces dix dernières années. Les joueurs les plus aisés se rendent cependant en Thaïlande, pour acheter des boules françaises. Si vous flânez dans Vientiane, vous pourrez apercevoir de nombreux boulodromes chez les particuliers, souvent faits de bric et de broc. L'espace de jeu est délimité par des cordes, des troncs d'arbres ou de bambou, tandis que le système de décompte des points est fabriqué avec du carton et quelques bouts de plastiques.

Tigo investit dans le golf

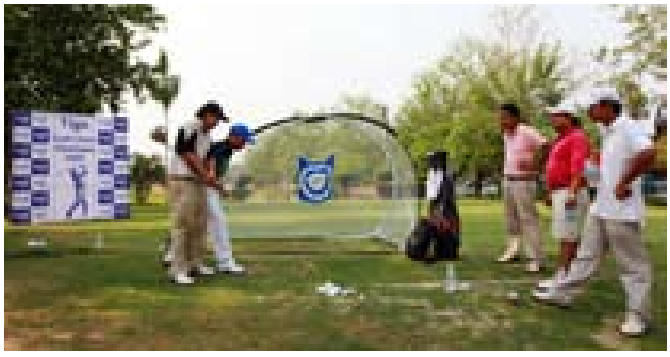
Somphavanh Siramath

Pour promouvoir et attirer davantage de joueurs aux compétitions de golf, la société Tigo a recruté un entraîneur de golf thaïlandais, M.Khoneviwat Lattanaphonephibul. Les personnes intéressées peuvent se rendre au terrain de golf du km 14 et recevoir les conseils avisés de ce spécialiste qui est l'un des meilleurs entraîneurs de golf en Thaïlande.

Le jour où nous l'avons rencontré, M. Khoneviwat Lattanaphonephibul donnait aux 50 personnes présentes à sa formation des explications sur les techniques de frappe de balle et sur les choix de club qui se font en fonction du trou à jouer et du relief du parcours. Nombre de participants étaient des hommes d'affaires accompagnés de leurs enfants, tous passionnés par les tournois de golf.

« Les gens qui s'intéressent à la compétition de golf doivent connaître les techniques pour frapper au mieux la balle et pour cela savoir correctement positionner leurs mains et leurs jambes. Ensuite, ils pourront continuer à s'entraîner, seuls chez eux où dans des centres de formation de golf», a déclaré M. Khoneviwat Lattanaphonephibul.

La compétition de golf est un sport réservé aux personnes aisées parce qu'il demande



aux joueurs un investissement conséquent pour l'achat d'équipements ainsi que la location du terrain de jeu.

Au Laos, il existe actuellement trois grands terrains de golf, dont deux dans la capitale et une dans la province de Champassak mais d'autres terrains sont en projet. La société vietnamienne Golf Long Thanh a ainsi investi un milliard de dollars dans la construction d'un terrain de golf d'une superficie de 500 hectares dans le village de Dongphosy de l'arrondissement de Hadsayfong.



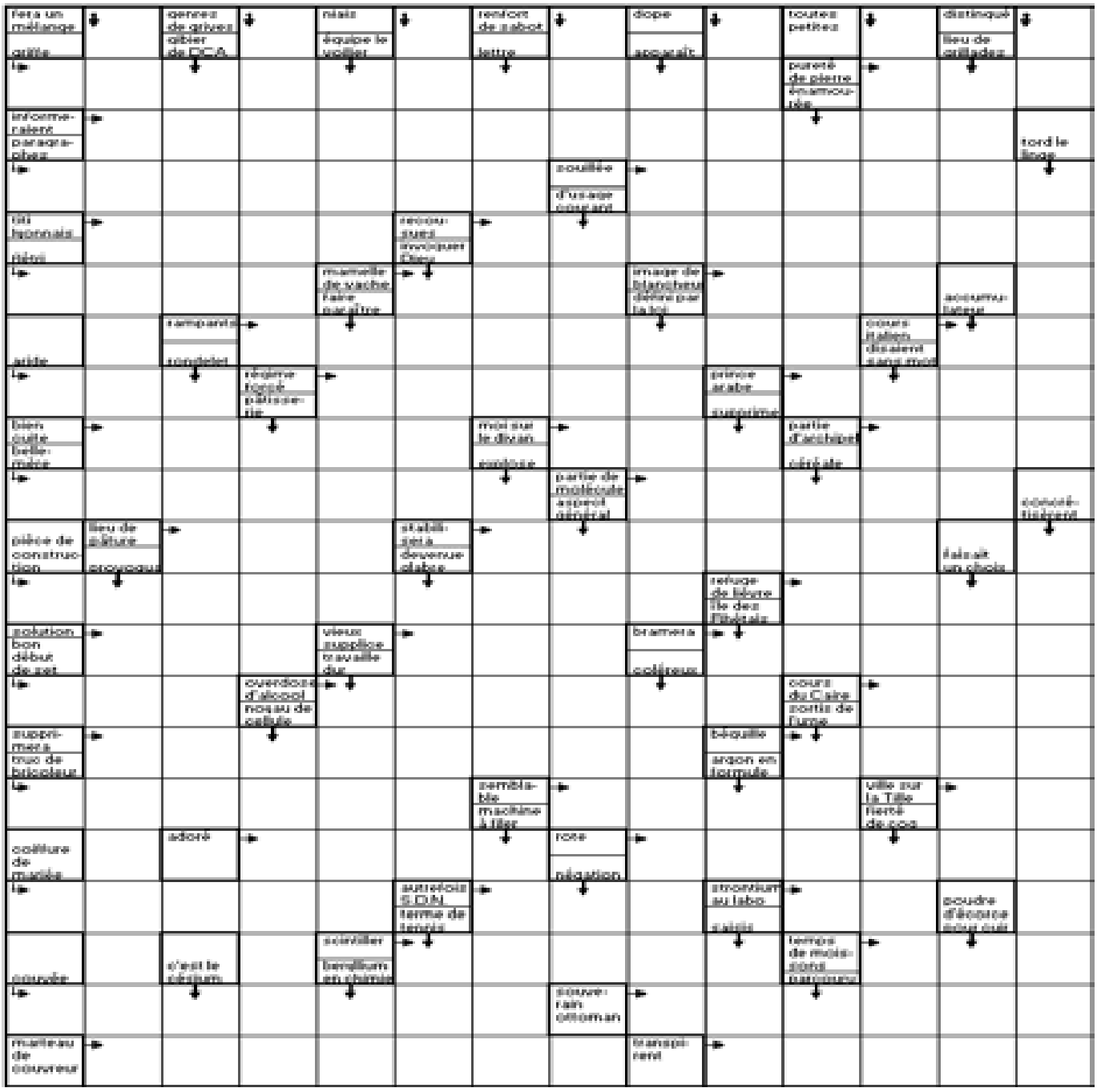
Cette année, Vientiane se mobilise encore pour la création d'espaces verts. A cet effet, il est prévu de reboiser 500 hectares d'arbres pendant la journée du reboisement (le 1e juin). Les espaces verts gagnent ainsi du terrain tous les ans. Près de deux tonnes kilos de graines d'arbres et plus 1 400 000 jeunes plants seront repiqués sur cette surface ce jour-là. L'an passé, une surface totale de 1 015 hectares a été reboisée. L'objectif est, d'ici 2020, de reboiser près de 70 % de la surface totale du pays. Ce but ne peut être atteint qu'avec la coopération active de la population.



La semaine dernière, à Vientiane, le représentant de l'Association norvégienne d'aide aux non-voyants, M. Terje Iversen a offert 10 000 dollars (85 millions de kip) à son homologue lao, Mme Kongkèo Tounalom. Cette aide est destinée à servir divers projets et activités visant à améliorer la vie de ceux atteints de ce handicap, notamment l'insertion professionnelle Cette association soutient l'association lao d'aide aux non-voyants depuis 2004.



La Fédération nationale de rugby lao (FNR lao) enverra au Cambodge ses 15 athlètes féminines disputer le 23 mai un match amical, entre l'équipe de rugby lao et l'équipe de rugby cambodgienne. A trois reprises ces équipes se sont affrontées, chaque fois à l'avantage de l'équipe lao. Ensuite, les sportifs lao participeront le 30 mai à une compétition de rugby international en Thaïlande, dont les participants viendront de 14 pays d'Asie. La banque ANZ Vientiane est le sponsor officiel de la FNR lao pour l'année 2009, avec un budget de 15 000 dollars.



Mots fléchés
Solution du N. 539

•	R	E	—	•	C	•	—	•	D	•	—	•	B	•	C	•	C	•	K	•
•	P	—	N	A	—	U	R	I	—	E	T	E	—	M	—	T	A	R	A	I	S	E	N	T	E	•
•	S	•	—	O	T	E	•	R	E	P	I	N	E	•	S	A	B	R	E	•	T	—	I	N	C	•
•	S	•	R	A	V	I	—	G	A	T	E	•	S	E	V	I	—	R	E	•	S	O	U	D	U	R
•	P	•	F	•	S	•	L	A	—	T	U	L	A	T	•	O	T	A	L	•	E	S	S	A	I	•
•	P	—	T	U	L	A	T	—	G	A	T	E	U	R	S	•	C	R	I	—	S	S	E	•	A	L
•	F	•	S	•	L	A	—	O	•	=	S	•	S	•	L	I	—	S	S	•	E	•	L	•	L	•
•	S	•	P	•	F	•	S	•	L	A	•	C	•	A	•	L	•	Z	•	E	•	A	L	•	C	•
•	P	•	F	•	S	•	L	A	—	O	•	=	S	•	S	•	L	I	—	S	S	•	E	•	L	•
•	S	•	P	•	F	•	S	•	L	A	•	C	•	A	•	L	•	Z	•	E	•	A	L	•	C	•
•	P	•	F	•	S	•	L	A	—	O	•	=	S	•	S	•	L	I	—	S	S	•	E	•	L	•
•	S	•	P	•	F	•	S	•	L	A	•	C	•	A	•	L	•	Z	•	E	•	A	L	•	C	•
•	P	•	F	•	S	•	L	A	—	O	•	=	S	•	S	•	L	I	—	S	S	•	E	•	L	•
•	S	•	P	•	F	•	S	•	L	A	•	C	•	A	•	L	•	Z	•	E	•	A	L	•	C	•
•	P	•	F	•	S	•	L	A	—	O	•	=	S	•	S	•	L	I	—	S	S	•	E	•	L	•
•	S	•	P	•	F	•	S	•	L	A	•	C	•	A	•	L	•	Z	•	E	•	A	L	•	C	•
•	P	•	F	•	S	•	L	A	—	O	•	=	S	•	S	•	L	I	—	S	S	•	E	•	L	•
•	S	•	P	•	F	•	S	•	L	A	•	C	•	A	•	L	•	Z	•	E	•	A	L	•	C	•
•	P	•	F	•	S	•	L	A	—	O	•	=	S	•	S	•	L	I	—	S	S	•	E	•	L	•
•	S	•	P	•	F	•	S	•	L	A	•	C	•	A	•	L	•	Z	•	E	•	A	L	•	C	•
•	P	•	F	•	S	•	L	A	—	O	•	=	S	•	S	•	L	I	—	S	S	•	E	•	L	•
•	S	•	P	•	F	•	S	•	L	A	•	C	•	A	•	L	•	Z	•	E	•	A	L	•	C	•
•	P	•	F	•	S	•	L	A	—	O	•	=	S	•	S	•	L	I	—	S	S	•	E	•	L	•
•	S	•	P	•	F	•	S	•	L	A	•	C	•	A	•	L	•	Z	•	E	•	A	L	•	C	•
•	P	•	F	•	S	•	L	A	—	O	•	=	S	•	S	•	L	I	—	S	S	•	E	•	L	•
•	S	•	P	•	F	•	S	•	L	A	•	C	•	A	•	L	•	Z	•	E	•	A	L	•	C	•

Le proverbe de la semaine

Après la pluie (vient) le beau temps

ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງໄດ້ແຈ່ມໃສຂຶ້ນມາຄືນ

UN BRIN D'HUMOUR

(Ils l'ont dit)
Je suis vertueux sans plaisir; si j'étais criminel, je le serais sans remords.

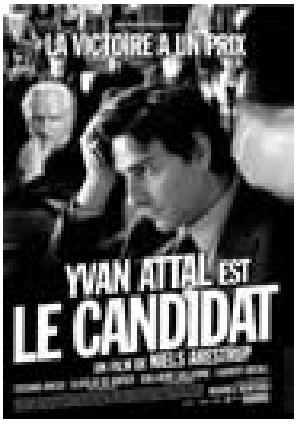
Chateaubriand

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
Vous pourriez ressentir un grand besoin d'affection, mais vous n'avez pas une minute à vous.
Taureau 21 avril - 21 mai
C'est une bonne semaine pour prendre un nouveau départ. Si vous faisiez quelques changements dans votre vie affective, vous pourriez « chambouler» votre vie, et cela très positivement.
Gémeaux 21 mai - 21 juin
Peu importe ce qui peut arriver, votre foyer est le centre de votre vie cette semaine.
Cancer 22 juin - 22 juillet
Si vous entamez une discussion avec une personne, permettez-lui de s'exprimer, et sachez rester à l'écoute, attentivement.
Lion 23 juillet - 22 août
Finalement, vous êtes sur la bonne voie, après tous ces « hauts et ces bas». Vous pourriez retrouver, enfin, un certain équilibre.
Vierge 23 août - 22 septembre
Dans votre vie sentimentale, vous pourriez vous retrouver, une fois de plus, face à un dilemme.
Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Vous risquez de ressentir une petite baisse d'énergie. Ce n'est pas plus mal, vous pourriez ainsi, « cocooner » un peu et profiter de ces moments pour partager des instants très tendres.
Balance 23 septembre - 22 octobre
Vous pourriez faire des rêves prémonitoires. Et aussi recevoir d'étranges messages…
Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
Des conflits avec des personnes de votre entourage proche risquent de se déclencher. Vos relations deviennent très complexes.
Capricorne 21décembre - 19 janvier
Les planètes vous accompagnent positivement et peuvent vous stimuler dans le cadre de vos activités. C'est important car cette semaine peut être essentielle pour vous.
Verseau 20 janvier - 18 février
Vos activités s'élargissent, et vous ne savez plus où « donner de la tête ». Le temps va finir par vous manquer. Alors, faites les bons choix !
Poisson 19 février - 20 mars
Tout sera propice au changement ! Alors allez-y, partez, autant que faire se peut, à l'aventure et à la découverte de nouveaux lieux.

CINÉ CLF

" Le candidat "
Réalisé par Niels Arestrup (2007)
Avec Yvan Attal, Stefania Rocca, Niels Arestrup…
Sujet : Peu avant l'élection présidentielle d'un état européen, Michel Dedieu a remplacé au pied levé le candidat de son parti, contraint de se retirer à cause d'un cancer fulgurant. Au lendemain du premier tour, il ne lui reste que très peu de temps pour préparer avec son équipe rapprochée, le débat télévisé qui l'opposera à son adversaire…
Mardi 26 et jeudi 28 mai à 18h30 et samedi 30 mai a 17h45.



EXPOSITION

***INSTANTS: PORTRAITS*, photographie de Valérie Caralp**

Les photographies de Valérie Caralp nous invitent à nous interroger sur nos univers personnels, sur ces gestes qui forment notre quotidien. Ces fragments de lieux mettent en résonance avec pudeur et intensité des instants d'une émouvante humanité. Jusqu'au 30 juin au Centre de langue française
Entrée gratuite

MUSÉES



Le musée Kaysone Phomvihane
Ce musée de construction récente retrace la vie de l'ancien Président du pays, Kaysone Phomvihane, décédé en 1992. Inauguré en 1995, il permet de suivre les pas de l'ancien dirigeant, porte-drapeau et idéologue de la révolution lao. La simplicité de l'homme et sa modestie transparaissent à travers le montage muséographique qui met notamment en valeur des photos et certains objets lui ayant appartenus. On peut vérifier cette impression à la visite de sa demeure, en face du musée. *Au Km 6 sur la route du Sud.*

THEATRE DU LYCEE HOFFET AU CLF

Les élèves du Lycée en scène : un savant mélange de grandes répliques de personnes tirées de Kundéra, N'Dyaye, Mirabeau, Molière, Genet ou Brontë…Une représentation de haut niveau digne des meilleures troupes…A ne pas manquer.
Le 22, 25 et 27 mai à 19h45.
Le bal des voleurs : comédie de Jean Anouilh.
1880, en France, une ville thermale. Une bande de voleurs peu doués cherche à faire un coup. Ils repèrent une proie : lady Hurf, une riche et vieille aristocrate venue prendre les eaux avec ses deux jolies nièces, qui s'ennuie et n'attend qu'une occasion pour s'amuser un peu. Intrigues, amours, manipulation... Qui abusera qui ? (interprétés par les élèves de quatrième et de troisième)
Le 4 et 5 juin à 19h45.

RADIO

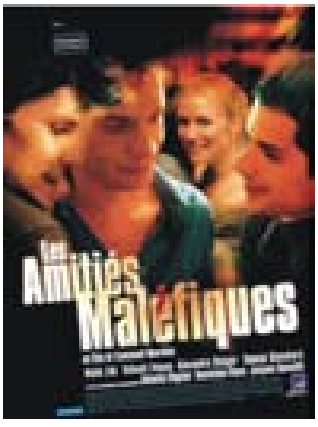
- **Comme-ci comme-ça**
  Emission musicale qui vous propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
  Tous les samedis à 14h
  (FM1- 103.7)
- **Informations**
- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours
  (reportages de Canal France International)
- **RFI**
- Radio France Internationale. Difusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1

- **Informations**
  Journal d'informations nationales et internationales.
  En français : les mardis, jeudis et samedis à 19h45 et à 23h.
  En anglais : les lundis, mercredis et vendredis à 19h45 et à 23h00.
- **Informations en lao**
  Journal d'informations nationales et internationales
  Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h
  << Edition Spéciale >> : résumé des actualités de la semaine Dimanche à 19h

TV5 MONDE

" Les amities malefiques"
Réalisation : Emmanuel Bourdieu, 2005.
Avec : Thibault Vinçon, Malik Zidi, Alexandre Steiger, Natacha Régnier, Jacques Bonnaffé, Dominique Blanc...
Sujet: Le jour de la rentrée universitaire, Éloi et Alexandre tombent sous l'influence d'André, l'étudiant le plus brillant du professeur Mortier. André les prend aussitôt sous son aile, devenant, tout à la fois, leur ami, leur conseiller, leur confident, leur maître à vivre et à penser…
Mardi 26 mai a 20h00.



ธนาคารการค้าต่างประเทศลาว

BANQUE POUR LE COMMERCE EXTERIEUR LAO

La Banque Pour le Commerce Extérieur Lao est une banque commerciale de la République Démocratique Populaire Lao. Elle compte 11 succursales et 11 unités des services réparties sur l'ensemble du pays. Le siége social se trouve sur la rue Pangkham.

Moderne, Rapide et Fiable

Les services de la BCEL

- Placement et emprunt
- Transfert à l'intérieur du pays et vers l'étranger à travers SWIFT et MONEY Gram ou transfert de monnaie à travers un code de 8 chiffres.
- Achat et vente des devises.
- Et autres services...





Les services de ATM sont disponibles sur l'ensemble du pays. Vous pouvez tirer votre argent cash, et le transférer entre les comptes. Vous pouvez vérifier votre compte. Vous pouvez utiliser le système EDC pour le règlement divers. Les distributeurs automatiques de monnaie de la BCEL acceptent aussi les cartes bancaires internationales. Dans un proche avenir, la BCEL mettra un service pour acquitter les frais concernant l'eau, l'électricité et autres...
La BCEL met actuellement un service E-Banking (Electronic Banking) qui possède ces trois services suivants :



- **Mobile Banking (M-Banking) :**
  services d'informations sur les activités de compte, les taux de change et d'intérêts de la BCEL à travers SMS de votre portable.

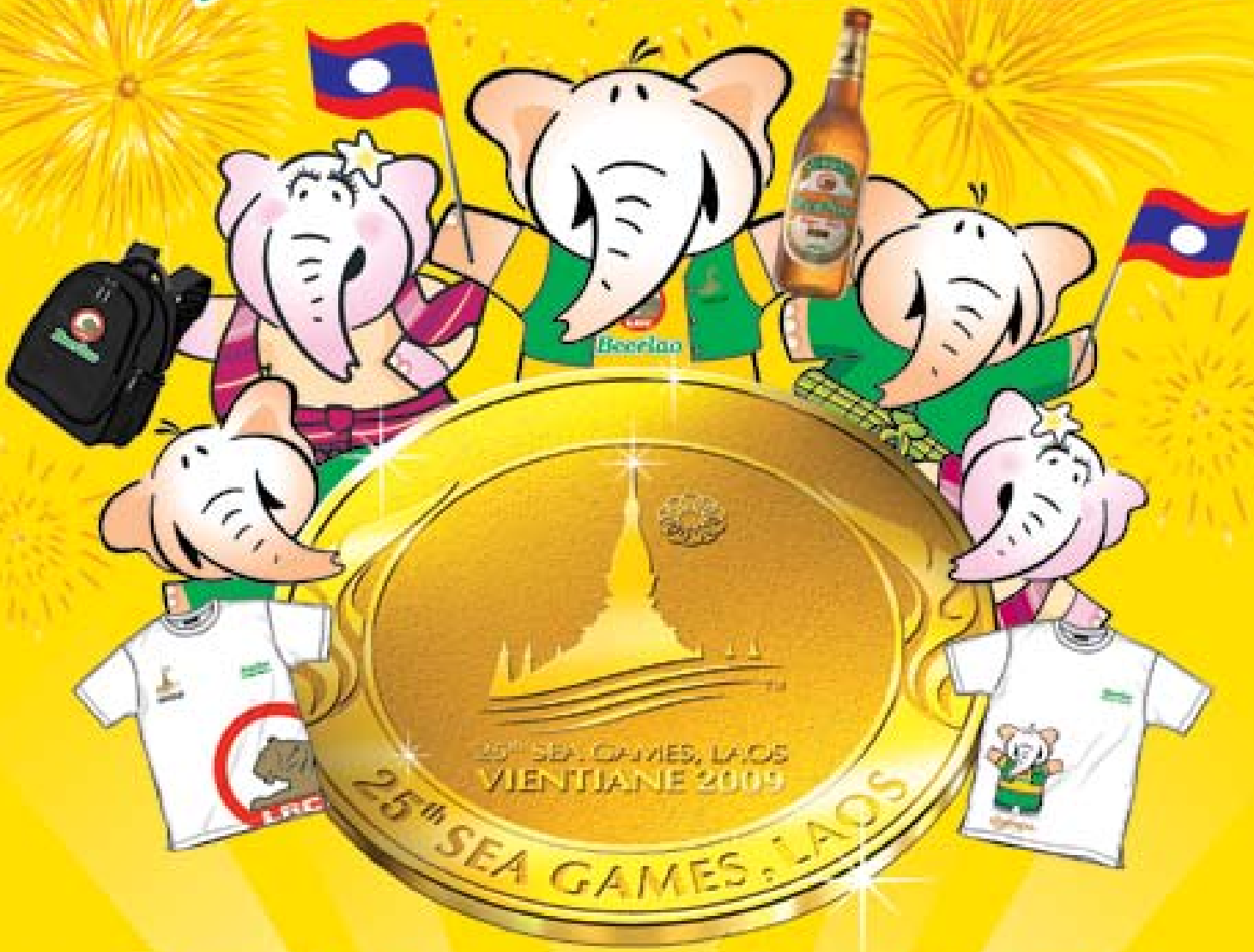
- **Phone Banking :**
  Service d'information sur les activités de compte bancaire, sur les taux de change et d'intérêts de la BCEL et autres.

- **Internet Banking :**
  Service de transfert de l'argent à travers Internet entre les comptes des filières de la Banque Pour le Commerce Extérieur Lao. Vous pouvez vérifier les activités des comptes bancaires, les emprunts divers tout en économisant le temps et les frais bancaires.

Contact : boite postale 2925, de la capitale Vientiane. Téléphone : (856-21) 213200-1, 223243-4, 217899. Fax : (856-21)214944, 223012. Email : bcelhovt@etlao.com WWW.bcellaos.com

100,000 Free Beers and Gold Medals

See if you win under Beerlao Crown Cork



- Beerlao/SEA Games Gold Medals Weighting 30.32 grams each — 25 prizes
- Beerlao T-shirt — 5,000 prizes
- Beerlao Bags — 2,000 prizes
- Free Beer — 100,000 prizes

From April 1 to December 31, 2009

Rules and Regulations
- Remove the white seal underneath the crown cork and instantly win – the prize is printed there.
- None of the prizes can be converted to cash.
- Beerlao employees and those associated with Lao Brewery Company are prohibited from participation.

Prize Winners
- Prize winners must keep their winning crown corks to exchange for the prizes at the specified locations.

Exchange prizes location

Vientiane Capital
- Beerlao Head Office Tel: (021) 821800, 821216 and 812312
- Beerlao Transport Trucks and Distributor Offices

Provincial Location
- Offices of provincial Beerlao distributors
- Provincial Beerlao branch offices



LBC

Beer of the wholehearted people

Beerlao